



# HÍRADÓ

## GYOMAENDRŐD VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK TÁJÉKOZTATÓ LAPJA

XXII. ÉVFOLYAM 7. SZÁM • 2003. JÚLIUS • MEGJELENIK HAVONTA • ÁRA 109 Ft

### Wesiel Partner

## ENILNO BT.

Gyomaendrőd, Fő út 214. • Telefon: 06/66/282-822



## SUZUKIT GYOMAENDRŐDRŐL!

Ön az újsághirdetésekből

mindent elolvashat

egy új Suzuki vásárlásáról



Viszont van

# +1

ajándék meglepetés, amiért  
**MINKET** érdemes választani!

**Ugye, Önnek sem mindegy,  
mennyibe kerül leendő új autója,  
és mindez, akár kamatmentesen!**

AKCIÓ!



HÍVHATÓ SZÁM:

augusztus 1-ig

**GYOMAI AUTÓCENTRUM,**  
Gyomaendrőd, Fő út 140.  
Telefon: 66/386-322

## A TARTALOMBÓL:

A Liget-fürdő beruházás állásáról - interjú Vass Ignáccal .....	3. oldal
A Leonardo-program folytatódik. ....	5. oldal
A tűzoltó egyesület egy éve .....	6. oldal
Bajnokok a férfi kézisek .....	8. oldal
Kosárlabda a gimiben .....	9. oldal
Ladányiné igazgatónő kitüntetése .....	10. oldal

## Tájékoztató a szennyvízberuházás állásáról

A gyomaendrődi szennyvízberuházás II-III. ütem kivitelezési munkálatai a következők szerint alakul.

2002. december 4-én megtörtént a „J”, „K”, „G” jelű átemelő körzetek műszaki átadás-átvételi eljárása, valamint a „J”, „K” átemelő körzetek üzembe helyezési eljárása.

A tavaly késő ősszel bekövetkezett kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt a kivitelezési munkálatokat 2002. november 28-án le kellett állítani, és csak 2003. március 10-én lehetett ismét elkezdni az építést. A kivitelezési munka a „Z”, „D”, „O”, „L”, „E” jelű öblözetekben kezdődött meg.

Április hó elején a „G” átemelő körzet víztelenítését és „belső” üzembehelyezését követően elkezdődtek az érintett ingatlanok rákötési munkálatai. Az „S” átemelő körzet április 10-ig teljesen elkészült, az átemelő kivitelezési munkáinak befejezése a közeljövőben várható. Új szennyvíz-átemelő ezen kívül még a „D” és „T” öblözetben készül, a további négy öblözetben csak a csatornahálózat bővítésére kerül sor.

A kivitelezési munkák szervezésének és megvalósításának egyik fontos eleme, hogy az elvégzett munka átvételét követően mielőbb megkezdőd-hessenek az érintett ingatlanok közvetlen rákötési munkái is. A mintegy 90 napos időtartamú kamerázás, illetve az azok eredményei alapján elvégzett javítási munkák befejezése után lehet az ingatlanokat rákötni az elkészült csatornarendszerre, tehát legkorábban a kivitelezési munkákat követő 3 hónap elteltével.

Ezen szempontok figyelembevételével az ingatlanbekötések várható kezdési időpontja a következő:

- az „S” átemelő körzet (a Fegyvernek és a Bajcsy-Zsilinszki utcák kivételével) és a „Z” öblözetből a Pásztor János utca július második fele

- a „Z” és az „S” öblözet további részei, illetve az „E” és a „D” átemelő körzet teljesen július hó vége

- A „T” és „L” átemelő körzet teljesen október-november hó

- Az „O” átemelő körzet két szakaszra bontva október-november hó

(folytatás a 2. oldalon)

## KLÍMABERENDEZÉSEK

BARTA  
ALBERT

Tel.: 06/66/386-980  
06/30/6190-570

Split klímák már 79 900 Ft-tól

SZERELÉS, JAVÍTÁS  
VILLANSZERELÉS

## ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

# Megkérdeztük A POLGÁRMESTERT

• A megye több települését, illetve annak valamilyen ipari, szolgáltató tevékenységét végző céget vittek el a közelmúltban moszkvai bemutatkozásra, üzlet reményében. Gyomaendrődöt egyetlen cég sem képviselte...

A lehetőség megvolt, mi adunk erről tájékoztatást részükre, de a városi cégek, úgy látszik, nem éltek a lehetőséggel.

• A tűzoltóság milyen önkormányzati együttműködésre, támogatásra számíthat?

Ebben az évben 1 millió forint támogatást kap a várostól, ezt a Humánpolitikai Bizottság megítélte.

• A LIDL áruház letelepedése körülbelül hány munkahelyet teremt, ugyanakkor a kiskereskedőket mennyiben veszélyezteti?

Körülbelül húsz-harminc főnek munkahelyet teremt majd kiépülése után. Bizonyos mértékig biztosan halással lesz majd a kisvállalkozókra. Úgy gondolom, hogy a családi vállalkozások a következő időszakban is megmaradnak a város különböző részein, de a félelmek jogosak is. Amikor egy magánboltban a cukrot 206 forintért lehet megvenni, ugyanakkor az ilyen üzletekben 160 Ft körül, akkor nem zárkozhatunk el ez ellen, mert úgyis elmennek az emberek Mezőtúrra, Mezőberénybe, Békéscsabára vásárolni hasonló vásárló helyekre. Tehát, bizonyos üzleti kínálat bővítése szempontjából én úgy gondolom, hogy egy ilyen áruházat ide kell hozni. Ez a Penny területének a duplája lesz, áruellátása kettő és félszerese. Érzem ezzel szemben ezt az aggályt, de azt is figyelembe kell venni, hogy Gyomaendrődön tizenhatezren laknak, és az ők szolgáltatás és alacsonyabb ár iránti igényüket mintegy kötelességünk kielégíteni.

• Sokan panaszkodják, hogy a csatorna- és útépitések minősége nem megfelelő, viszont elvárható lenne a jobb kivitelezés...

Olyan jellegű dolgok adódnak, hogy nem megfelelően tömörítik például, vagy nem megfelelően állítják helyre az utakat. De azért látni kell, hogy a végső helyreállítás, például a Lévai úton is, a csatorna kialakítása után több, mint fél évvel történik. Ezzel várni kell. Tudomásul kell venni, hogy különböző minőségben dolgoznak a csatornázók. Azt is el kell mondani, hogy nem minden

kivitelezővel vagyunk megelégedve, s ezeket az alvállalkozói kivitelezéseket az Alterrának fel is velettük löbb alkalommal. Ezért most csökkent az alvállalkozók száma, sajnos, majdnem minden gyomaendrődi kivitelező kiesett. El kell fogadni, hogy amennyiben nem rendelkeznek megfelelő eszközzel és lelkiismeretes munkavégzéssel sem, akkor ez bekövetkezik.

Egy kis türelemre is inteném a város lakosait, mert, ugye, megéltük azt az időszakot, amikor nagyon vártuk a csatornázást. Ebben az aszályos időben mindenki a felfordulástól tart, de ha egyszer bejön egy esős időszak, akkor ennek a pozitívumát is megtapasztaljuk majd. A vizet „elviszük” ezáltal a város területéről, és a belvív nem fogja sújtani olyan mértékben a várost, mint az elmúlt, csapadékos időszakban. Természetesen a helyreállítási munkák folyamatosan zajlanak, ehhez nagyon sok pénz kell. A városnak megvan az utkonceptiója, amihez mintegy kétmilliárd forint szükséges. Sajnos, úgy tűnik, hogy a jelenlegi költségvetés túl sok út építésére nem ad lehetőséget, tartalékainkal, sajnos, fel kell élni, s nyolc-tíz utca, amit megépítünk az idén, ugyanennyi megéltől le is aszfaltozunk, ennyire futja az anyagokból. Azonban, ha jövőre nem kapunk állami forrásokat, akkor csak kátyúzásokra lesz erőnk. Ezt még biztosan nem tudjuk, de előfordulhat az ilyen megszorítások időszakában. Az önkormányzatok esetében az intézmények működését fenn kell tartani, de további fejlesztésekre, beruházásokra csak állami juttatások útján tudunk szert tenni.

• A Mikszáth és a Fazekasi utcák benne lesznek-e a felújításban?

A Mikszáth, a Bajcsy és a Gárdonyi utcák 2003-ban igen, a Fazekasi utca nem.

• A villanyoszlopokon sok településen díszítik a közterületet virágokkal. Várható-e ez nálunk is?

Ebben az évben nem tervezzük, hanem a jövő esztendőben, ha anyagi forrásaink megengedik. Főleg a fő tereken és főbb utcákon. Gyomaendrőd fő terén szükség lesz bizonyos felújításokra, és az utak mentén majd megpróbáljuk a további szépítést is.

folytatás az 1. oldalról

Folyamatban van a 'C', 'N', 'H', 'F', 'A' jelű öblözetek garanciális felülvizsgálata, melynek alapját a helyszíni bejárás során észrevételezett hiányosságok, esetleges üzemeltetési problémák rendezése és az ellenőrző kamerázási vizsgálatok jegyzőkönyveinek megállapításai képezik.

A 2003. május első hetéig elkészült csatornázási munkák műszaki tartalma a következőképpen alakult: a gravitációs csatornahálózat eddig elkészült hossza 34200 m, ami az ütemezés műszaki teljesítésében 82,07%-os készultségi foknak felel meg.

A II-III. ütemmel párhuzamosan 2003.

május 12-én a közbeszerzési eljárás győztese, az Alterra Kft.



hozzákezdett a szennyvízberuházás IV. üteméhez és a 19-20-21. öblözetekhez (Hantoskerti-Somogyi-Árpád-Fő utak által határolt terület). A megközelítőleg 390 millió forintos beruházás szintén céltámogatásból, KAC, TEKI és várhatóan VICE támogatásból fog megvalósulni. A kivitelezési munkálatok a szennyvízberuházás II-III-IV. üteme és a

19-20-21 öblözetek kapcsán mindegyik esetben 2003. évben befejeződnek. A tényleges ingatlanrakötések az ütemezésektől és a 90 napos kamerázási időtől függően idén, illetve 2004 tavaszán valósulhatnak meg.

A IV. ütem és a 19-20-21. öblözetek kivitelezési munkálatainak ütemezése a következő:

IV. ütem (úgynevezett „elmaradt szakaszok”) kivitelezési munkáinak befejezése öblözetek szerint:

- 'L' öblözet július vége, 'B' öblözet augusztus eleje
- 'A' öblözet augusztus eleje, 'J' öblözet augusztus eleje
- 'K' öblözet július vége
- 'F' öblözet szeptember eleje
- 'E' öblözet július vége
- 19-20-21. öblözetek: 19-es öblözet augusztus vége, 20-as öblözet július vége, 21-es öblözet szeptember vége

Ennek megfelelően ezen területek házi bekötéseit az időjárás függvényében várhatóan csak 2004 tavaszán lehet megvalósítani.

Szujó Zsolt, városüzemeltetési osztályvezető

# A Liget-fürdő beruházásáról

• beszélgetés Vass Ignáccal, a fürdő vezetőjével •

## • Mikor indult a beruházás?

– A munkaterületet 2002. augusztus 21-én vette át az Alterra Kft., augusztus 22-én a pincetér földmunkájával kezdődött meg a tényleges kivitelezés. December 13-ig a vártnál jobb ütemben haladt a munka, ekkorra elkészült a pincetér földmunkájához az épület vasbeton tartópillére és az első szint koszorú betonozása, valamint a két vasbeton medence. Az üzemeltetői épület építése kicsit csúszott, de 2003. március 15-re elkészült. Január 13-án kezdhette a kivitelező a gyógyászati épület felújítását, bővítését. Ennél csak azokat a munkálatokat lehetett elkezdeni és

jelenleg is folytatni, amelyek a Széchenyi Terv-pályázatban szerepeltek. Elkészült az épület külső homlokzata, a belső válaszfalak, a ragasztott falatókból készült íves letűszerkezet – a gyomaendrői GYEFA Kft. munkája – már áll. Jelenleg a szigetelés, lécezés van folyamatban. Jó ütemben halad az épület víz-, gáz-, szennyvíz- és a villanyvezetési munkálata is. Rövidesen megkezdődhet a medencék vízgépészeti szerelése.

A gyógyászati épületen a külső nyílászárók cseréje, a lépcsőházon a földem és az íves tető építése zajlik. Sajnálatos, hogy a Phare-lender elhúzódása miatt az épület további munkálataival le kell állni, s csak július végén folytatódhat, ha sikeres lesz a tenderezés. Március 20-án az üzemeltetői épület részleges műszaki átadására került sor, valamint a porta, a műhely és a raktár épületére.

A termálkútánál megépült gáztalanító üzempróbjája jelenleg folyik, várhatóan még júniusban átadásra kerül. Módosításra került a kemény tél miatt a fedett uszoda átadási határideje – augusztus 31-re. A gyógyászati épületnél a Phare-lender elhúzódása miatt (két és fél éve tart) a 2003. augusztus 31-i határidőt nem lehet tartani, ennek határideje október vége, november eleje. Talán a Széchenyi Tervben szereplő balneo- és fizioterápiás részt hamarabb üzembe lehet helyezni. A strand ennek ellenére minden nap 9–20 óráig, a kemping pedig csökkentett területen május 1. óta üzemel.

A Phare-pályázat problémái miatt módosítani kellett több alkalommal is a már meglévő engedélyes tervekkel. Végül is megépülhet Phare-támogatással a gyógyászati részből 277,65 m<sup>2</sup> alapterületű aula, férfi-, női öltözők, medencetér gépházal, két gyógyvízes medence vízgépészettel, padlófűtéssel, légttechnikával, szaunával.

2002 végéig a fürdő fejlesztésére elszámolt költség 201 596 328 Ft, 2003. június 10-ig 142 734 314 Ft. Június 26-ig be kell fizetni további 147 600 000 Ft-ot kivitelezői és műszaki ellenőri munkára. Teljes tervszállítás esetén még 900 ezer forint + ÁFA tervezői díjjal számolunk. A jelenleg benyújtott számlák alapján a beruházás készültéig szintje 61,18%-os.

## • Egyéb átalakítás, kialakítás stb. mikorra várható?

– Ezek a további fejlesztések a fürdő arculatervében szerepelnek. Két bejárati

Mint ismert, a Liget-fürdő nagy fába vágta fejszét – az önkormányzattal közösen –, amikor elhatározta, hogy engedve az idő szavának és a szorító konkurrenca szabta körülményeknek felújítja, kibővíti, szepíti Gyomaendrőd egyik gyöngyszemét, a város kiemelkedő, turistákat és kirándulókat vonzó létesítményét. A munkálatok már igen látványos szakaszban vannak, mert látható és jól kivehető az épülő gyógyászati rész, a fedett fürdő jellegzetessé váló épülete. Mindenképpen dicsérendő, hogy a kivitelezésből helyi cég is kiveszi a részét.

jelenleg is folytatni, amelyek a Széchenyi Terv-pályázatban szerepeltek. Elkészült az épület külső homlokzata, a belső válaszfalak, a ragasztott falatókból készült íves letűszerkezet – a gyomaendrői GYEFA Kft. munkája – már áll. Jelenleg a szigetelés, lécezés van folyamatban. Jó ütemben halad az épület víz-, gáz-, szennyvíz- és a villanyvezetési munkálata is. Rövidesen megkezdődhet a medencék vízgépészeti szerelése.

A gyógyászati épületen a külső nyílászárók cseréje, a lépcsőházon a földem és az íves tető építése zajlik. Sajnálatos, hogy a Phare-lender elhúzódása miatt az épület további munkálataival le kell állni, s csak július végén folytatódhat, ha sikeres lesz a tenderezés. Március 20-án az üzemeltetői épület részleges műszaki átadására került sor, valamint a porta, a műhely és a raktár épületére.

A termálkútánál megépült gáztalanító üzempróbjája jelenleg folyik, várhatóan még júniusban átadásra kerül. Módosításra került a kemény tél miatt a fedett uszoda átadási határideje – augusztus 31-re. A gyógyászati épületnél a Phare-lender elhúzódása miatt (két és fél éve tart) a 2003. augusztus 31-i határidőt nem lehet tartani, ennek határideje október vége, november eleje. Talán a Széchenyi Tervben szereplő balneo- és fizioterápiás részt hamarabb üzembe lehet helyezni. A strand ennek ellenére minden nap 9–20 óráig, a kemping pedig csökkentett területen május 1. óta üzemel.

A Phare-pályázat problémái miatt módosítani kellett több alkalommal is a már meglévő engedélyes tervekkel. Végül is megépülhet Phare-támogatással a gyógyászati részből 277,65 m<sup>2</sup> alapterületű aula, férfi-, női öltözők, medencetér gépházal, két gyógyvízes medence vízgépészettel, padlófűtéssel, légttechnikával, szaunával.

2002 végéig a fürdő fejlesztésére elszámolt költség 201 596 328 Ft, 2003. június 10-ig 142 734 314 Ft. Június 26-ig be kell fizetni további 147 600 000 Ft-ot kivitelezői és műszaki ellenőri munkára. Teljes tervszállítás esetén még 900 ezer forint + ÁFA tervezői díjjal számolunk. A jelenleg benyújtott számlák alapján a beruházás készültéig szintje 61,18%-os.

## • Egyéb átalakítás, kialakítás stb. mikorra várható?

– Ezek a további fejlesztések a fürdő arculatervében szerepelnek. Két bejárati

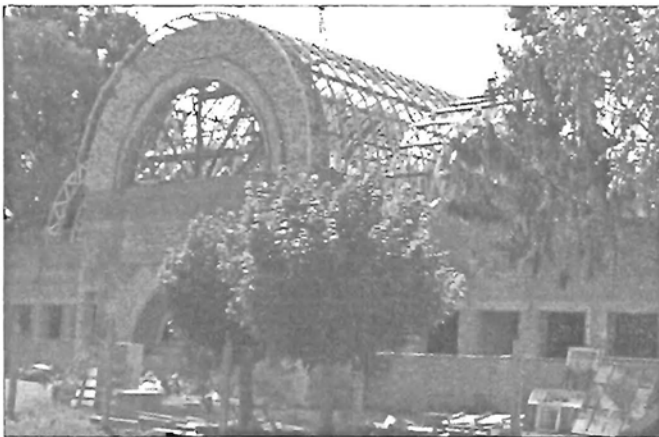
tervezett, és ilt lenne elhelyezve a postahivatal fiókja, tourinform iroda, valamint butikok. A későbbiekben különböző vendéglátó egységek is kapcsolódnának ide. Az arculatervben szerepel még, hogy új járdák készülnek például, további parkosítás történik, valamint a térburkolat kialakítása az új, épülő részen ezután valósul meg.

A vendégek nem nagyon érznek különösebb hátrányt a beruházás miatt. A kempingezőket zavarhatja a felfordulás, mivel annak területét foglalja el. Átlagosan azonban eddig úgy alakult

a kemping forgalma, mint az elmúlt időszakban. E beruházás befejeztével épülnek a kempingben 2–4 személyes, teljesített apartmanok, 40–45 főre tervezetten, akkor ezek pótolják majd az elvesztett területet.

A látványos célok között szerepel, hogy a volt Lizák-kertészet helyén bővítsék a strand csúszdákkal, élménymedencével, pancsolóval, gyógymedencével, játszótérrel. Az is tervezet, hogy a vendéglátó egységeket kitelepitjék a strand belső részéről. Ezek a strand két szélén, peremén foglalnának helyet.

Az idén továbbra is folytatódnak a strand-bálok július elejétől, ami a felüdülés mellett az „alaposabb” kikapcsolódást, szórakozást is biztosítja. Úgy tervezük, hogy az elkészült beruházás próbaüzeme után decembertől vagy januártól lesznek új áraink. Jelenleg 400 Ft egy egész napos felnőt, 250 Ft a kedvezményes, délután 16 órától pedig egyöntetűen 200 Ft-osak a belépők.



## KÖZFELHÍVÁS

amerikai fehér szövőlepké és aranka elleni védekezésre

Felhívom mindazon földtulajdonos, területhasználó figyelmét, akinek tulajdonában, kezelésében olyan földterület, illetve olyan gazdanövényként számba jöhető kultúra, vagy más növényzet (haszonfák, bokrok stb.) van, hogy az említett károsítók fertőzésének felszámolását a jelen felhívás kézhezvételétől azonnal kezdje meg és 2003. július 25-ig lejezze be!

A védekezési kötelezettség a 2000. évi XXXV. tv. valamint az 5/2001. (I.16.) FVM rendelet írja elő.

Az amerikai fehér szövőlepké esetében igyekezzünk a védekezést mielőbb végrehajtani, mert fiatalabb hernyók ellen – azok szétszóródása előtt – a védekezés hatékonyabb. A kisebb hernyófészkeket, amennyiben lehetséges, látoltsuk el, és semmisítsük meg, ha ez nem megoldható, használjunk rovarölő készítményeket.

A védekezés kivitelezésénél ügyeljünk arra, hogy az a környezetre ne jelentsen veszélyt. Közterületeken, vizek mellett, virágzó növények közelségében más-más technológia alkalmazása szükséges. Közterületen veszélyes készítményt ne használjunk!

Jelen védekezési felhívásom az aranka minden fájára (*Cuscuta* spp.) vonatkozik. A megye területén a fertőzés megtalálható utak mentén, községek, városok belterületén, művelés alól kivont területeken és kultúrnövényeinken. Az aranka, mint

virágos élelősködő kultúrnövényeinket sanyargalja, termés kiesést okoz, magvai fertőzik a betakarított termést, és ez sok esetben exportkizáró ok lehet.

Ezért fontos, hogy a védekezést még magkötés előtt végezzük el oly módon, hogy az arankával fertőzött foltok 1–2 m-es szegélyét is kezeljük le, az ott megbúvó lonalak megsemmisítése miatt. Védekezhetünk mechanikai úton (kikapálással, leégetéssel), vagy nagy adag műtrágyával történő leperzseléssel, illetve gyomirtószerek felhasználásával (pl. Finale 14 SL vagy Reglone stb.).

Ajánlatos a területek többszöri ellenőrzése, az elmaradt foltok felszámolása miatt.

Felhívom a figyelmet mindkét károsító esetében a munka- és egészségvédelmi rendszabályok betartására!

Amerikai fehér szövőlepké esetében ne feledjük, hogy a várakozási idők az aljnövényzetre is vonatkoznak.

A védekezések végrehajtását a Békés Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat felügyelői ellenőrzni fogják, és a végrehajtás elmulasztása esetén szankciókat kezdeményeznek. Pl. 20 ezer forinttól 1 millió forintig terjedhető növényvédelmi bírság is kiszabható.

Molnár Ferenc mb. igazgató

# KRONIKA NOVA

## HELTAI JENŐ • Fizetek

Új pincér hozta ma a feketekávémat a kávéházban.

– Mi van a Lajossal? Szabadnapos?

A főpincér szomorkásan mondja:

– Az. Szabadnapos. Örökre. Meghalt.

A fekete nem izlett ma. A kávéház sem. Nem helyes, hogy a pincér előbb hal meg, mint a vendég; a vendég nehezebben szokja meg az új pincért, mint az új pincér a régi vendéget. Tudja ezt a kávé is. Nem szívesen válik meg hűséges, régi pincéréitől. De a halál anyala nem törődik a földi kávé kicsinyes üzleti gondjaival. A nagy nemzetközi ezüst-kávéháznak, amely nélkül a mennyországot elképzelni sem tudom, újabban kétségtelenül megnövekedett a forgalma. Szaporítani kell a személyzetet. Ezért rendelték föl Lajost, behívták mennyei szolgálatra.

Jól ismerem ezt a nagy ezüst-kávéházat. Sok millió asztala van és minden asztalnak külön pincére. Ha egyszer benyitok majd ebbe a kávéházba, válogathatok, melyiknek az asztalához üljek. Sok ismerős pincér figyelmeztet majd:

– Ide tessék!

Az egyik asztalnál az öreg Fernand vár rám. Rókaképű, borotvált, zömök öreg, inkább vidéki ripacs, mint pincér. Meg se szólít, olyan biztos a dolgában. Tudja, hogy nem is ülhetek másnak az asztalához. Kérdés nélkül hozza a feketét, a nagy vizespalackot, amelyben hatalmas jégdarab úszik. A tintát, a tollat meg a levélpapírost, amin valamikor régen az volt a fölírás: „Café de la Paix”. Azóta egy szóval bővült ez a fölírás, Fernand a béke kávéházából elszegődött az örök béke kávéházába. Az emeletre vezető lépcső karfájához támaszkodva nézte, hogyan írom cikkeimet, érthetetlen nyelven, kimondhatatlan nevű távoli újságok számára. Mire befejeztem, hozta is már a bélyeget. Mindennap megtanácskozta velem a párizsi életet, meg azt, hogy milyen lovakat kell megfogadni az Auteuil-i vagy a

Maison-Laffitte-i versenyekre. Amikor bejelentettem neki, hogy megelégettem Párizst és hazautazok Budapestre, megveregette vállamat, megszorította a kezemet és azt mondta:

– Viszontlátásra!

Csakugyan viszontláttuk egymást. Sokszor. Valahányszor kimentem Párizsba, mindig fölkerestem. És tíz-tizenkét év múlva sem tiltakoztam sem a feketekávé, sem a tinta-toll-papíros ellen, ami valahogyan szimbóluma volt egy folytatólagosságnak, az idők változatlanóságának, egymáshoz való viszonyunk örökkévalóságának. Amikor utoljára találkoztam vele, nagyon öreg volt már, lassan csoszogott asztalomhoz a feketekávéval meg az írószerszámmal. Óvatosan körülnézett, azután odahajolt hozzám, és egy jó tippet súgott a fülembe. Átadtam neki egy húszfrankos aranyat, megkértem, fogadja meg számomra a lovat, és a nyereséget küldje el nekem Budapestre. Meghatottan búcsúztunk el egymástól, az öreg pincérnek könnyű volt a szemében. Megölelt és megcsókolt. Én is megcsókoltam, ahogy kedves, jó barátot csókol meg az ember. Négy nap múlva táviratot kaptam tőle; az újsághól tudtam már, hogy a ló fejhosszal második lett a nagy versenyben, de ő nem sajnálta a pénzt, táviratozott, ahogy úriemberhez illik. Mire a háború után megint Párizsba kerültem, nem is kérdezősködtem a kávéházban róla. Nem volt ott, ennél fogva meghalt.

Hogyan szövődnek ezek az érthetetlen, furcsa barátságok vendég és pincér között? Hány pincér barátom volt a párizsi Fernandtól a Fiume kávéház és az Otthon bölcs Gyulájáig, a New York és a magyar irodalom halhatatlan Gyulájáig, az éjjeli mulató ravasz és furcsa kis Ödönéig! Mennyi okosságot, kedvességet, gyöngédséget kaptam tőlük, mint édes habot és dupla adag cukrot ingyen ráadásnak a feketekávéhoz! Ha az ember vissza tudna emlékezni mindenre! Irigylem azokat az írókat, akik megírják önéletrajzukat. És csodálkozom a könyvükön... ez minden? Ez történt csak velük? Ennyi

# APOLLÓ MOZI PÓDIUM KÁVÉZÓ júliusi programtervezete

és nem több? Nem beszélnek azokról az asszonyokról, akik végigmentek az életükön. És nem említik meg azokat a pincérek, akik tanúi voltak vergődéseiknek és kalandjaiknak, verseik megszületésének, szerelmeiknek, nyomoruknak és dicsőségüknek! És sajnálom azokat, akik sohasem ízlelték ezeknek a rejtélyes barátkozásoknak a zamatát, és a borra való tövében nem vették észre az emberi kezet, amelyet megszorítani is lehet. Én halálos betegségében meglátogattam az éjjeli mulató kis Ödönjét. Ültem az ágya mellett. Könnyes szemmel, rémülten nézett rám:

– Félek, nagyságos uram, félek...

A félelem órája egyformán üt pincérnek, vendégnek. De a mennyei nagy ezüst kávéházban megint úgy találkozunk már, mintha nem történt volna semmi. Hozzák a feketekávé meg az írószerszámot.

Mindegy, melyik asztalhoz ülök. Jól fognak kiszolgálni.

## APOLLÓ MOZI PÓDIUM KÁVÉZÓ júliusi programtervezete

**2003. július 12.** 21 órától a TERASZON!

**S.V.K. zenekar** Gyöngyi és Tündi kedvenc dalai:  
Csak nekünk!

**Július 25. a TERASZON!**

A Népzenei Fesztivál programjaként

17 órától **Meder-csoport** – a Budapesti Képzőművészeti Egyetem festő és szobrász növendékeinek kiállítása

21 órától a **BALATON zenekar**  
Budapestről.

A 80-as évek undergrand  
zenéjével

(A Balatonegyüttes tagjai:

Víg Mihály – ének, gitár; Dönci – szólógitár (Dénes József); Magyar Péter – dob; Horváth Gábor – basszusgitár.) *Belépő:* 500 Ft

Előzenekarok: **Újhold** (Gyomaendrőd);

**Műszaki Hiba** (Budapest)



95,2 FM  
Rádió  
Cervinus

• Előzetes! • Előzetes! • Előzetes! • Előzetes! •

**ALEXEBBEK a Teraszon!** Alex Tamás – vidám, zenés nyári est!

**Augusztus 8-án, pénteken** 19 órától. Ajánlott: 4X felett!  
Táncospipó jól jöhet...

**Augusztus 15. Akantisz együttes a Teraszon!**

Ismert, kedvelt slágerek, bluesok, nosztalgia...

(Akantisz Sándor – gitár, ének; Biró Károly – ének, szaxofon, basszusgitár; Szarka Zsolt – dob, Szmola Csaba – billentyű.)

**APOLLÓ MOZI MŰSORA – 2003. JÚLIUS HÓ**

**4-5-6-7. (péntek, szombat, vasárnap, hétfő)**

19 órától **A KÖR** (The Ring) színes, amerikai film. Rend.: Gore Verbinski. Fősz.: Naomi Watts, Martin Henderson

**11-12-13-14. (péntek, szombat, vasárnap, hétfő)**

19 órától **HOGYAN VESZÍTÜNK EL EGY PASIT 10 NAP ALATT?** (How to lose a guy in 10 days) színes, magyarul beszélő amerikai vígjáték. Rend.: Donald Petrie. Fősz.: Kate Hudson, Matthew McConaughey

**18-19-20-21. (péntek, szombat, vasárnap, hétfő)**

19 órától **TÖKÖS CSAJ** (The hot chick) színes, amerikai film. Rend.: Tom Brady. Fősz.: Rob Schneider, Anna Faris

**25-26-27-v28. (péntek, szombat, vasárnap, hétfő)**

19 órától **X-MEN 2** Színes, magyarul beszélő amerikai film. Rend.: Brian Singer. Fősz.: Patrick Stewart, Hugh Jackman

**Augusztus 1-2-3-4. (péntek, szombat, vasárnap, hétfő)**

**FEMME FATALE** színes, francia film. Rend.: Brian De Palma. Fősz.: Antonio Banderas, Rebecca Romijn-Stamos.

**5-6. (kedd, szerda)** 19 órától. **EMIL ÉS A DETEKTÍVEK**

(Emil und die Det) színes, magyarul beszélő német film. Rend.: Franziska Buch. Fősz.: Tobias Retzlaff, Anja Sommariva

*Pénztárnyitás, jegyváltás az előadás kezdete előtt 1/2 órával!*

Az Apolló Mozi Pódium Kávézó kérésére próbajaratot indít a helyi autóbustól közlekedtető cég július 4-től két hétre: pénteki napon 22.25-kor Déryné-Szabadság tér, 23.00 Szabadság tér-Déryné Szombaton és vasárnap 20.10 Déryné-Szabadság tér, 23.00 Szabadság tér-Déryné

# A Liget-fürdő beruházásáról

• beszélgetés Vass Ignáccal, a fürdő vezetőjével •

## • Mikor indult a beruházás?

– A munkaterületet 2002. augusztus 21-én vette át az Allerra Kft., augusztus 22-én a pincelér földmunkájával kezdődött meg a tényleges kivitelezés. December 13-ig a vártnál jobb ütemben haladt a munka, ekkorra elkészült a pincelér földméléséhez az épület vasbeton tartópillére és az első szint koszorú betonozása, valamint a két vasbeton medence. Az üzemviteli épület építése kicsit csúszott, de 2003. március 15-re elkészült. Január 13-án kezdte a kivitelező a gyógyászati épület felújítását, bővítését. Ennél csak azokat a munkálatokat lehetett elkezdni és jelenleg is folytatni, amelyek a Széchenyi Terv-pályázatban szerepeltek. Elkészült az épület külső homlokzata, a belső válaszfalak, a ragasztott fatartókból készült íves tetőszerkezet – a gyomaendrői GYEFA Kft. munkája – már áll. Jelenleg a szigetelés, lécelés van folyamatban. Jó ütemben halad az épület víz-, gáz-, szennyvíz- és a villanyterelési munkálata is. Rövidesen megkezdődhet a medencék vízgépészeti szerelése.

A gyógyászati épületen a külső nyílászárók cseréje, a lépcsőházon a földem és az íves leő építése zajlik. Sajnálatos, hogy a Phare-tender elhúzóda miatt az épület további munkálataival le kell állni, s csak július végén folytatódhat, ha sikeres lesz a tenderezés. Március 20-án az üzemviteli épület részleges műszaki átadására került sor, valamint a porta, a műhely és a raktár épületére.

A termálkútnál megépült gáztalánító üzempróbája jelenleg folyik, várhatóan még júniusban átadásra kerül. Módosításra került a kemény tél miatt a fedett uszoda átadási határideje – augusztus 31-re. A gyógyászati épületnél a Phare-tender elhúzóda miatt (két és fél éve tart) a 2003. augusztus 31-i határidőt nem lehet tartani, ennek határideje október vége, november eleje. Talán a Széchenyi Tervben szereplő balneo- és fizioterápiás részt hamarabb üzembe lehet helyezni. A strand ennek ellenére minden nap 9–20 óráig, a kemping pedig csökkentett területen május 1. óta üzemel.

A Phare-pályázat problémái miatt módosítani kellett több alkalommal is a már meglévő engedélyes terveket. Végül is megépülhet Phare-támogatással a gyógyászati részből 277,65 m<sup>2</sup> alapterületű aula, férfi-, női öltözők, medencelér gépház, két gyógyvízes medence vízgépészettel, padlófűtéssel, légtechnikával, szaunával.

2002 végéig a fürdő fejlesztésére elszámolt költség 201 596 328 Ft, 2003. június 10-ig 142 734 314 Ft. Június 26-ig be kell fizetni további 147 600 000 Ft-ot kivitelezői és műszaki ellenőri munkára. Tejes lezárás esetén még 900 ezer forint + ÁFA tervezői díjjal számolunk. A jelenleg benyújtott számlák alapján a beruházás készültségi szintje 61,18%-os.

## • Egyéb átalakítás, kialakítás stb. mikorra várható?

– Ezek a további fejlesztések a fürdő arculattervében szerepelnek. Két bejárat

**Mint ismert, a Liget-fürdő nagy fába vágta fejszéjét – az önkormányzattal közösen –, amikor elhatározta, hogy engedve az idő szavának és a szorító konkurrenciá szabta körülményeknek felújítja, kibővíti, szépíti Gyomaendrőd egyik gyöngyszemét, a város kiemelkedő, turisztákat és kirándulókat vonzó létesítményét. A munkálatok már igen látványos szakaszban vannak, mert látható és jól kivehető az épülő gyógyászati rész, a fedett fürdő jellegzetessé váló épülete. Mindenképpen dicsérendő, hogy a kivitelezésből helyi cég is kiveszi a részét.**

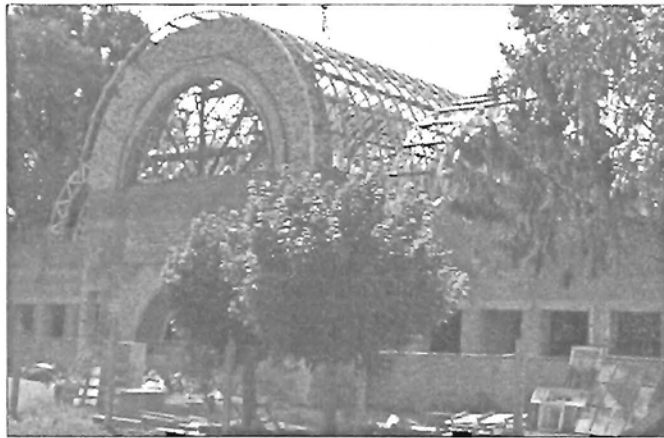
tervezett, és itt lenne elhelyezve a postahivatal fiókja, tourinform iroda, valamint butikok. A későbbiekben különböző vendéglátó egységek is kapcsolódhatnak ide. Az arculattervben szerepel még, hogy új járdák készülnek például, további parkosítás történik, valamint a térburkolat kialakítása az új, épülő részen ezután valósul meg.

A vendégek nem nagyon érznek különösebb hátrányt a beruházás miatt. A kempingezőket zavarhatja a felfordulás, mivel annak területét foglalja el. Átlagosan azonban eddig úgy alakult

a kemping forgalma, mint az elmúlt időszakban. E beruházás befejeztével épülnek a kempingben 2–4 személyes, téliített apartmanok, 40–45 főre tervezetten, akkor ezek pótolják majd az elveszett területet.

A távoli célok között szerepel, hogy a volt Lizák-kertészet helyén bővülne a strand csúszdákkal, élménymedencével, pancsolóval, gyógymedencével, játszótérrel. Ez is tervezet, hogy a vendéglátó egységeket kitelepítjük a strand belső részéről. Ezek a strand két szélén, peremén foglalnának helyet.

Az idén továbbra is folytatódnak a strand-bálok július elejétől, ami a felüdülés mellett az „alaposabb” kikapcsolódást, szórakozást is biztosítja. Úgy tervezzük, hogy az elkészült beruházás próbaüzeme után decembertől vagy januártól lesznek új áraink. Jelenleg 400 Ft egy egész napos felnőtt, 250 Ft a kedvezményes, délután 16 órától pedig egyöntetűen 200 Ft-osak a belépők.



## KÖZFELHÍVÁS

amerikai fehér szövőlepke és aranka elleni védekezésre

Felhívom mindazon földtulajdonos, területhasználó figyelmét, akinek tulajdonában, kezelésében olyan földterület, illetve olyan gazdanövényként számba jöhető kultúra, vagy más növényzet (haszonfák, bokrok stb.) van, hogy az említett károsítók fertőzésének felszámolását a jelen felhívás kézhezvételétől azonnal kezdje meg és 2003. július 25-ig fejezze be!

A védekezési kötelezettséget a 2000. évi XXXV. tv, valamint az 5/2001. (I.16.) FVM rendelet írja elő.

Az amerikai fehér szövőlepke esetében igyekezzünk a védekezést mielőbb végrehajtani, mert fiatalabb hernyók ellen – azok szétszóródása előtt – a védekezés hatékonyabb. A kisebb hernyófészkeket, amennyiben lehetséges, távolítsuk el, és semmisítsük meg, ha ez nem megoldható, használjunk rovarölő készítményeket.

A védekezés kivitelezésénél ügyeljünk arra, hogy az a környezetre ne jelent sen veszélyt. Közterületeken, vizek mellett, virágzó növények közelségében más-más technológia alkalmazása szükséges. Közterületen veszélyes készítményt ne használjunk!

Jelen védekezési felhívásom az aranka minden fajára (*Cuscuta* spp.) vonatkozik.

A megye területén a fertőzés megtalálható utak mentén, községek, városok belterületén, művelés alól kivont területeken és kultúrnövényeinken. Az aranka, mint

virágos élősködő kultúrnövényeinket sanyargatja, termés kiesést okoz, magvai fertőzik a betakarított termést, és ez sok esetben exportkizáró ok lehet.

Ezért fontos, hogy a védekezést még magkötés előtt végezzük el oly módon, hogy az arankával fertőzött foltok 1–2 m-es szélességét is kezeljük le, az ott megbúvó lomalak megsemmisítése miatt. Védekezhetünk mechanikai úton (kikapálással, leégetéssel), vagy nagy adag műlárnyával lórtendő leperzseléssel, illetve gyomirtószerek felhasználásával (pl. Finale 14 SL vagy Reglone stb.).

Ajánlatos a területek többszöri ellenőrzése, az elmaradt foltok felszámolása miatt.

Felhívom a figyelmet mindkét károsító esetében a munka- és egészségvédelmi rendszabályok betartására!

Amerikai fehér szövőlepke esetében ne feledjük, hogy a várakozási idők az aljnövényzetre is vonatkoznak.

A védekezések végrehajtását a Békés Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat felügyelői ellenőrizni fogják, és a végrehajtás elmulasztása esetén szankciókat kezdeményeznek. Pl. 2 ezer forinttól 1 millió forintig terjedhető növényvédelmi bírság is kiszabható.

Molnár Ferenc mb. igazgató

# HÓNAPRÓL HÓNAPRA

## Képviselő-testületi ülés június 27-én

A képviselő-testület a Liget-fürdőben folyó beruházás megtekintésével kezdte a testületi ülést a napon. A bemutatást Vass Ignác, a fürdő igazgatója és Gere Miklós főépítésvezető végezte.

### Napirend előttiékből

Megyeri László, rendszergazda, aljegyző beszámolt a városi informatikai változásokról. Július 1-jétől az Interneten is elérhető lesz a városháza hálózatán az internetes hírosszeállítás. Most már egy új rendszer szerint állítható össze a honlap, folyamatosan bővíthető, arculatát, szolgáltatásait annak felelőse határozhatja meg. Frissítése egyszerű és helyből végezhető...

### Polgármesteri beszámolóiból

× A tanévzáró alkalmából a diákok ajándékot kaptak a képviselő-testülettől. Mindenki egy jó minőségű tollat kapott az alsó tagozatos diákok közül, a felsősök és a középiskolások pedig egy tollat és egy ceruzát is.

× Sóczó Elek levélben értesítette az önkormányzatot elhatározásáról, amely végleges. Eszerint a Motormúzeumot nem kívánja az őszi szezonzárás után tovább működtetni. Sétélmezi, hogy az önkormányzaton kívül senki sem támogatta, ezért reménytelennek tartja a helyzetét...

× Igyekszünk augusztus 20-án kellően megrendezni a nemzetközi halfőző versenyt, a kenyérszentelőt és egyéb műsorokat az ünnepen.

× Az APEH vizsgálat tovább folytatódik, főleg az áfa területén. A képviselők, a város vezetése nyugodtan alszik emiatt. Olyan sejtéseink vannak, hogy bizonyos adatok a városból kikerülnek, kiszivárognak, amelyeknek nem kellene. Valószínű, hogy előbb vagy utóbb megtudjuk azt, ki volt az informátor, hiszen Gyomaendrőd kisváros... Amit ilyen ellenőrzések során elvisznek, ilyen információkra támaszkodva, azt a várostól viszik el.

× A foci kérdésében arról van szó, hogy valószínűleg felajánlják Gyomának, hogy feljusson az NB III-ba, ezt a variációt felajánlják Endrődnek is, hogy maradjon bent, mert valaki visszalépett. A város a focit a többi sportággal ellentétben nagyon támogatta. Én azt mondom, hogy a saját jogukon szerzett támogatási alapot meg fogják kapni. Vagyis a megyei I. osztálynak megfelelő támogatást. Ez a város két labdarúgó csapatot ezután sem tud eltartani. Mert, ha lenne egy jó NB III-as csapat, akkor a többi sportágra is további pénzt lehetne adni. Mindenki jobban járna.

### Napirendi pontokból

× Módosították a 2003-as költségvetési rendeletet, annak néhány számadatát. Például 4 763 434 000 forintra módosul a bevételek főösszege, a különbség közel 73 millió forint. Továbbá a működési kiadások is növekszenek, a felújítások előirányzata is, mintegy 7 millió forinttal. Valamelyest növekszenek még az önkormányzati fejlesztési és egyéb kiadások, a felhalmozások egyéb összegei is.

× Egységes szerkezetbe foglalták és módosították is a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló rendeletet. Például változott: a gondozási idő 10 éven belüli, jelenleg 5 éven belüli, megszűnése esetén vissza kell fizetni az egyszeri hozzájárulásnak a fennmaradó évekre jutó időarányos részét. Szabályozták a hat napot meg nem haladó távollét idejére fizetendő térítési díjat, ami a korábbi 20%-ról 60%-ra módosult.

× Pályázatot nyújtanak be a Dél-Alföldi Regionális Fejlesztési Tanácshoz a Liget-fürdő biztonságos hévízellátásának biztosítására, egy új, 1150 méteres, 500 l/perc hozamú hévízkút fúrására. A beruházás költsége mintegy 37 millió forint, igényelt támogatás közel 30 millió forint, saját rendelkezésre álló erő 7,4 millió forint. A helyszíne a volt Lizák-kertészeti területén lenne, tehát a fürdő közvetlen szomszédságában.

× Ugyancsak pályáznak a DARFT térség- és település-felzárkóztatási célterületre keret terhére meghirdetett pályázati felhívásra, Gyomaendrőd város informatikai fejlesztése érdekében. Egy részről jelenti a település Internet betáplálását Békéscsaba-Gyomaendrőd között, másrészt a helyi intézmények összekapcsolását rádióhullámos hálózattal és telefonkábellel.

× Az ülésen megjelent Domokos László országgyűlési képviselő is, aki tájékoztatta a testületet a legfrissebb információkról, ami az önkormányzatokat érintő gazdasági, támogatási lehetőségekre vonatkozik. Sok jóval nem kecsegtette a képviselőket, hiszen a jövő év is a megszorítások jegyében fog eltelni, a kormány jóvendőlése és ténylegése alapján...

× Adósságkezelési szolgáltatás bevezetését fontolgatja a képviselő-testület. Felmérést készítettek, miszerint a településen vannak olyan lakosok, akik valamilyen (gáz, villany stb.) tartozással bírnak. Ennek mértéke jelentős. Például a gázszolgáltatóknak 45 ügyfél összesen több, mint 1 millió forinttal, a Vízművek Vállalatnak 525 ügyfele 5,6 millió forinttal, az áramszolgáltatóknak 81 lakos hátralékos fogyasztó közel 4 és fél millió forinttal tartozik. Az adósságkezelési szolgáltatás törvényi elvek alapján történik. Például: az eladósodott háztartásoknak nyújtott olyan számszerűsített kedvezmények – mentességek és szolgáltatások összessége –, amelynek igénybevételével az adós háztartás kötelezettséget vállal fennmaradó tartozásának visszafizetésére, tehát a kedvezmények és szolgáltatások nyújtása a fizetési képesség helyreállítását szolgálja. A fizetési készséget nem mutató adós háztartások támogatása nem célja a szolgáltatásnak. A szolgáltatás két elemből áll: az adósságcsökkentési támogatásból; és az adós háztartás gazdálkodását, kiadásszerkezetének javítását segítő adósságkezelési tanácsadásból.

× Az evangélikus egyház támogatására 100 ezer forintot ad a testület, a harangjáték és a toronyóra javítására.

× Hunya és Örménykút községek a lakossági folyékony hulladék elhelyezését kérte a gyomaendrői önkormányzattól. Havi, maximális 1000–1000 m<sup>3</sup> szennyvíz fogadására megvan a kapacitás. A hulladékkezelési szolgáltatást a Gyomaszolg Ipari Park Kft. végzi majd.

× Bozói László levelében a Hantoskerti holtág állapotára hívta fel a figyelmet, és a képviselő-testület fokozottabb felelősségét hiányolta az ügyben. A látékozottat elhangzott, hogy a holtág ügyében az eddigi munkák sikerrel jártak, viszont a vízszint további emelése nem lehetséges. Az Erzsébet-liget látványos állagromlásához nagyban hozzájárulhat, szakértői vélemények szerint, a túlzottan magasan tartott vízszint. A víz forgatása pedig, sajnos, egyelőre nem kellően megoldott.

× Bemutatkozott a testület előtt Oltyán Sándor rendőr őrnagy, a szarvasi rendőrkapitány, akit július 1-jétől neveztek ki.



Nagyenyedi – testvérvárosi – küldöttség fordult meg Gyomaendrődön, visszonzván a gyomaendrődiek áprilisi látogatását a testvérvárosi kapcsolat 10 éves évfordulója kapcsán.

## Idegenforgalmi fórum

A helyi Tourinform Iroda vezetője, Bencsik Mária fórumra invitálta a település így vagy úgy érintett vállalkozóit, intézményvezetőit. Sajnos, a témához mérten kevesen jöttek el. Szó volt a múltban történt hiányos tevékenységről, tulajdonképpen az elvesztegetett időről, és a jövő ten-nivalóiról a helység turisztikai életének fellendítése érdekében. Leszögezték a jelen lévők, hogy a cél érdekében csak összefogással lehet tenni.

(Bővebben a következő számunkban – a szerk.)

## A Leonardo-program folytatódik...

Két megye – Békés és Deux-Sevres, Franciaországban – együttműködési szerződést kötött 2000-ben. Ez arra irányul, hogy szakemberek, fiatalok, munkások, diákok kultur-, oktatási, egyéb programokban együttműködve vegyenek részt, csereutaztatás formájában is. Ennek egyik mérföldköve volt idén, májusban, hogy hozzánk látogatott Deux-Sevres megye delegációja, élén az ottani megyei közgyűlés alelnökével. Fogadta őket a Békés Megyei Közgyűlés elnöke, Varga Zoltán is, valamint a megyei agrárkamara. Meglátogattak számos élelmiszeripari és mezőgazdasági vállalkozást, de néhány oktatási intézményt is, mint a Bethlen Gábor Szakképző Iskolát, amely éppen egy Leonardo mobilitás projektet vezet a két megye diákjainak cseréjével kapcsolatban. Ezek a diákok, akik jelenleg nálunk, Gyomaendrődön tartózkodnak, már érettségi után vannak. Ők posztszekunderri képzést végeznek otthon, Franciaországban, Bressuire-ban. Ez a három diák elhatározta tehát, hogy szakmai gyakorlatukat nem másol, hanem Magyarországon tölti el. A Bethlen iskolában, mint bázison, tanulmányozzák a magyar mezőgazdaság szerkezetét, a változásokat, amelyek jelenleg is folyamatban vannak, s ennek alapján megírják majd tapasztalataikat. Ezt követően, mintegy bírálatképpen megteszik ajánlataikat, javaslataikat azzal kapcsolatban, hogy szerintük hogyan kellene jobban vezetni ezt a farmot, mit kellene módosítani.

Szakmai gyakorlatuk után bizonyítványt kapnak, ezt náluk is elfogadják. Ezzel is érvényesül az, hogy amit a koppenhágai tanácskozás lefektetett, megvalósulhasson. Ez arra irányul, hogy az egyes országokban a szakmai gyakorlatok és a képzés valamilyen módon közelebb kerüljenek egymáshoz. Ehhez a folyamathoz olyan képzést, olyan tananyagfejlesztéseket, módszereket kell alkalmazni, amelyek átjárhatók, s ezzel is érvényesüljön az unió egysége, a munkavállalás szabad lehetősége, többek között.

Hasonló szakmai gyakorlatra utaznak majd hamarosan magyar diákok Franciaországba.

Vasárnap, június 15-én érkezett meg Gyomaendrődre tehát Joachim Berthonneau, Damien Brelandeau, Fabrice Gouffié. Ők mondják el röviden utazásuk célját.

– Fel akarjuk tulajdonképpen fedezni magunknak Magyarországot, ezt a miénk-től eltérő kultúrát. Megismerjük, hogy milyen más munkamódszereket alkalmaznak itt. Ismerjük meg továbbá a különbségeket úgy szakmailag, mint egyéb téren. Reméljük, hogy jó szakmai tapasztalatszerzésre nyílik alkalmunk.

– Nyitni akarunk a kelet-európai országok felé. Érdekel bennünket, hogy Magyarország hogyan alkalmazkodik az EU-ba kerülés, belépés folyamatához. Szeretnénk ugyanakkor jó kapcsolatokat is kialakítani, a magunk módján elősegíteni a két ország ilyen irányú együttműködését.

– Milyen távolabbi céljaik vannak?

– Mezőgazdasággal szeretnék foglalkozni – felelte Joachim. – Szüleim farmját továbbvinni.

– Önálló mezőgazdasági vállalkozást kívánok kezdeni én is, persze szülői együttműködéssel, segítséggel – mondta Damien.

– Mezőgazdasági technikus szeretnék lenni egy szövetkezetnél – válaszolta Fabrice.

Itteni programjukhoz tartozik még, hogy a környező városokat és Budapestet megtekinthessék. Továbbá felkeresnek néhány, különféle mezőgazdasági üzemet, kisebbet-nagyobbat. Megtapasztalhatják, milyen fő természetesi, tenyésztési ágazatok vannak itt, és ezeknél milyen módszereket alkalmaznak, milyenek a minősítési kritériumok. Nem utolsósorban, hogyan tartják be a környezetvédelmi előírásokat. Mindezek egyébként a magyar mezőgazdaság tulajdonképpeni sarkalatos problémáit is jelentik a csatlakozással kapcsolatosan. Ezen problémák tudatos kezelése színle létérdekese lesz a magyar mezőgazdaságnak most és a közeljövőben.

Ezek a francia fiatalok a majd leírandó beszámolójukban mindezekről beszámolnak hazájukban. Ittlétükből egyébként a magyar fiatalok is profitálhatnak a nyelvtanulás, gyakorlás, szakszavak elsajátítása terén. De ez kölcsönös. Kérkező fiataljainkat pedig e három fiatalember fogadja, kalauzolja, mint régi ismerősöket.

A nyelvtanulás természetesen nemcsak a tanulókat érinti, hanem a tanáraikat is. A kölcsönös megismerésnek, a más kultúra megismerésének egyik alappillére a nyelvtudás. Mindez eredményezheti aztán a közvetlen kapcsolattal rendelkező tanuló, tanárok, országok és országrészek között, s ez bizony a további eredményes együttműködés alapja. A kapcsolatok spontán erősítését, finomítását egyébként a közös focizások, strandolások, egyéb programok csak fokozhatják, amelyben máris, egy-két nap után részük volt a francia fiatalembereknek...

A híreket elmondta és a tolmácsolást elvállalta Davidovics László, a Bethlen iskola tanára, a Leonardo-program koordinátora.

(június 17.) -BK-



Baráth Kitti, Oláh Lili, Sóczó Anikó a francia fiúkkal a Bethlen sajtóüzemében

## HELYIJÁRAT • AUTÓBUSZ MENETREND Érvényes 2003. június 14-től

Öregszőlő	Déryné	MÁV-áll.	Szab. tér	MÁV-áll.	Szab. tér	Déryné	Öregsz.
5.05	5.10	5.20	5.40	5.50	–	6.00	6.05
6.05	6.10	6.20	6.40	6.50	–	7.00	
	7.05	7.15	7.20	7.40	7.45	7.55	
	8.10	8.20	8.25	8.40	8.45	8.55	
	9.45	9.55	10.00	10.55	11.00	11.05	
	11.40	11.50	11.55	12.45	12.50	13.00	
	13.40	13.50	13.55	14.25	–	14.35	14.40
14.45	14.50	15.00	15.05	15.15	15.20	15.30	
	15.35	15.45	16.10	16.15	–	16.25	16.30
16.35	16.40	16.50	16.55	17.50	17.55	18.05	
	18.15	18.25	18.30	18.50	18.55	19.05	
	19.05	19.15	19.20	19.45	19.50	20.00	
	20.10	20.20	20.25	+ 21.00	21.05	21.15	
	+ 21.15	21.25	21.30	22.05	22.10	22.20	

+ Munkaszüneti napokon nem közlekedik

Temetői járat vasárnaponként: MÁV-áll. 7.15, Szabadság tér 7.20.

Temetőből vissza 8.30

**Az Apolló Mozi Pódium Kávézó kérésére próbajáratot indít a helyi autóbustól közlekedtető cég július 4-től két hétre: pénteki napon 22.25-kor Déryné–Szabadság tér, 23.00 Szabadság tér–Déryné  
Szombaton és vasárnap 20.10 Déryné–Szabadság tér, 23.00 Szabadság tér–Déryné**

## Mágnesterápia

Korszerű, számítógépes vezérlésű mágnesterápiás készülékünk segítségével hatékonyan kezelhetők:

- reumatikus, csont-, ízületi betegségek
- sportsérülések
- vérkeringési betegségek
- egyes bőrbetegségek

A kezelés orvosi ellenőrzés mellett történik: Gyomaendrőd, Szabadság tér 2/2. sz. alatt. Telefonos előjegyzés: 66/282-937

# A TŰZOLTÓSÁG EGY ÉVE

Farkasinszki Sándor, az Önkéntes Tűzoltó Egyesület elnöke beszámolt arról, hogy a 90-es évek egyik, országosan is elismert, kiemelkedően jól működő egyesülete mára egy stagnáló, éppen csak működő szervezetté fejlődött vissza. Okairól elmondta, hogy a 2002-es mélypontot a befolyt támogatások elégtelensége jelentette, például az önkormányzat is csak 300 ezer forinttal támogatta a tűzoltó egyesületet. A híradó-ügyelet 24 órás biztosításához, a gépjárművek üzemanyagának biztosításához, a kötelező biztosítások befizetéséhez, a műszaki vizsgák előkészítéséhez, a balesetbiztosításhoz, a telefonköltségekhez, a gázdíjhoz, a villamos áram, a nyomtatványok költségeihez, valamint az ügyeletet ellátó polgári szolgálatos személyek étkezési és ruhahasználati díjának kifizetésére éves szinten 2,3 millió forintra lenne szükség. Év végére egyebek mellett az áramszámla is 200 ezer forintra szaporodott fel.

Tűzesethez az év július 1-jén vonultak utoljára személygépkocsival. Jelenlétiük a szarvasi tűzoltók megérkezéséig segített a káresemény helyszínén. Ez volt 2002-ben a 23. bevetésük. A civil adakozók is „viszafogottabbakká” váltak. A munkaügyi központ rendszeresen átutalja viszont a szolgálatot teljesítőkre eső kiadások egy részét. A 24 órás híradó szolgálatot megszüntették, és heti 40 órás beosztással ór- és karbantartó feladatokat ellátva szervezték át a polgári szolgálatosok munkáját. A 2002. év elején bekapcsolt gázfűtés értékét nem tudták kifizelni, csak egy fél év múlva, a pótlékokkal együtt. Az áramellátásban is gondok voltak, hiszen a fagy ellen elektromos melegítővel, illetve keringtető szivattyúval védekeztek egy ideig, mikor is valaki kikapcsolta az áramot. Ennek következtében a fűtési rendszer, a vízvezeték szétfagyott...

2002-ben, összesen 660 ezer forintnyi támogatást a Szabó Ipari Szövetkezet, Szarvasi Autócentrum, Cuti Kft., Lénia Kft., Németh Kft., Bottlik Judit, Lizák Istvánné, Varga Mihály, Rausch Edit, Madarász Zsigmond és Kovács Ferenc nyújtott.

Szeretné az egyesület, ha az önkormányzat lényegesen több támogatást tudna biztosítani számukra, hasonlóan a legtöbb megyei egyesülethez. További panasz, hogy „a mi városunkban a város vezetése, vezető testülete nem lát igényt munkánkra. Jelentkezésünk ellenére sem kértek tőlünk tájékoztatást a város tűzvédelmi helyzetéről, az egyesület tevékenységéről, az elmúlt négy évben egy alkalommal sem. Nem kérték segítségünket a belvív elleni védekezésben, holott erre beruháztunk nagy teljesítményű szivattyúkat. Nem igénylik munkánkat a város védelmi bizottságában, pedig tagjaink között szakmérnöki diplomával, parancsnoki tanfolyammal,

tűzvédelmi, munkavédelmi képesítéssel és 240 órás tűzoltói alaptanfolyammal rendelkező személyek is vannak, akik ilyen jellegű felkérés alapján az önkéntesség elvét magukénak vallják.”

Továbbá próbálkoztak a megkezdett beruházás, az új garázs építésének folytatásával. Négy év alatt 3 ezer óra társadalmi munkát végeztek ezen, miközben kiképzést, az ismeretek felújítását is folytatták. Az elmúlt négy évben 127 esetben vonultak ki káreseményhez, a riasztást követő 7–15 percen belül a helyszínen voltak, ami komoly eredmény. A szarvasi, mezőtúri, szeghalmi tűzoltókkal a munkakapcsolatuk jónak volt értékelhető.

Keresték a kapcsolatot a település oktatási intézményeivel, s amelyek igényelte (Bethlen Gábor Szakképző Iskola, Rózsahegy Kálmán Általános Iskola), diákjainak bemutatót tartottak.

A továbbiakban bíznak abban, hogy az Európai Unióhoz közeledve az európai normák betartását állami segítséggel és a város vezetésével karöltve az Önkéntes Tűzoltó Egyesület biztosítja.

2003. évre legfőbb céljuk a tűz elleni védekezés, felvilágosítás, oktatás, a keletkezett tüzek oltásában való részvétel, a katasztrófhelyzetek megszüntetésében való közreműködés és egyéb műszaki mentés, kármegelőzés és kárelhárítás, valamint a technikai eszközök megóvása, karbantartása és hatékony működtetése. Azért tömörültek az egyesületbe, hogy ápolhassák tűzoltó elődeik közel 100 éves hagyományait. Ahhoz, hogy céljaikat teljesíteni tudják, szükség van az egyesület tagjainak tevékenységére, a technikai eszközök működő és vonulóképességének biztosítására, és nem utolsósorban működési feltételeik meglétére, mely feltételek biztosítása nem egyesületi, nem szponzori, nem lakossági, hanem állami, önkormányzati feladat. Ezúton is kéri Gyomaendrőd város vezető tisztségviselőit, hogy ezt az áldozatos munkával járó feladatot, veszélyének és súlyának megfelelő mértékben anyagilag támogassák.

A 2003. évre tervezettek közül néhány adat:

Önkormányzati támogatás 1 M Ft, Munkaügyi Központ támogatása 350 E Ft, szponzori támogatás 800 E Ft..., összes bevétel 2312557 Ft.

A kiadási oldalon szerepel a polgári szolgálatosok zsoldja, étkezése, ruhahasználat 1232000 forint, gépjármű vizsga (2 gépkocsi) 350 E Ft, kötelező biztosítások 140 E Ft, üzemanyagköltség 70 E Ft stb. légzőkészülékek vizsgálata 40 E Ft..., összesen 3 049 000 Ft. A hiány tehát 700 ezer forint fölötti, amit pótolni kell a folyamatos működés érdekében.

## Emléktábla avatás

Vidovszky Béla festőművész születésének 120. évfordulója alkalmából, a Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény, a Városi Képtár megemlékező ünnepséget rendezett. Emléktáblát avattak az épület utcai falán, majd a kiegészített képkiállítást tekinthették meg a jelenlévők. Az emléktábla avatásán beszédet mondott és méltatta Vidovszky munkásságát Láng Miklós, a Vidovszky Emlékbizottság elnöke.

A kiállítást megnyitotta Banner Zoltán, a tőle megszokott hevülettel és szakmai hozzáértéssel. Üdvözlő szavakat mondott dr. Dávid Imre polgármester, és átnyújtotta Láng Miklósnak a Gyomaendrőd Városért Emlékplakettet, a városért eddig kifejtett tevékenységéért. Láng Miklós a Képtárnak adományozott hagyatékiilag több képet, és a jelen kiállításon is láthatók voltak a gyűjteményéből kölcsönzött művek. Láng Miklós évekkal ezelőtt elkészítette az eddig egyetlen Vidovszky-bibliográfiát is.



### Új kistérség, kölcsönös előnyökkel

Békés város polgármestere kezdeményezésére új kistérség kialakítását kezdeményezték Békés, Gyomaendrőd, Mezőberény és vonzáskörzetükbe tartozó települések részvételével. A kistérségnek Békés lesz a székhelye.

## Ovi olimpia

A Selyem úti Óvodában az idén is megrendezték a IV. Ovi Olimpiát. Ezen részt vettek a Selyem, Blaha, Kossuth, Jókai utcai és a Napsugár Óvoda Fő úti óvodájának gyermekcsapatai.

Futásban és ügyességi számokban a csapatverseny eredménye:

1. Selyem úti, 2. Blaha úti, 3. Jókai utcai óvoda.

4-5 éves lány, középsősök:

1. Bíró Adrienn – Blaha u., 2. Ágoston Dorottya – Selyem u., 3. Szabó Éva – Selyem u.

Fiú: 1. Nagy Bence – Blaha u., 2. Rótus Roland – Selyem u., 3. Ungvölgyi Péter – Selyem u.

5-6 éves, nagy csoportos: 1. Sóczó Franciska – Selyem u., 2. Gyurcsán Nikolett – Jókai u., 3. Sztankó Nanett – Selyem u.

Fiú: 1. Fekécs Martin – Selyem u., 2. Szőke Patrik – Selyem u., 3. Szőke Valentin – Selyem u.

A jó hangulatú, izgalmas vetélkedés az egészséges életmódra történő nevelés érdekeit szolgálta. Ennek megfelelően a résztvevők étlapján a megvendégeléskor olyan élelmiszerek szerepeltek, mint: répa, karalábé, paprika, paradicsom, korpás kifli, light margarin.

*Támogatók voltak:* Önkormányzat, Kert Kivi Kft., Zöld Cukrászda, Fülöp Imréné, Barják Lászlóné, Szonda Istvánné Barna Zsuzsanna.



## Ballagás – Gyermeknap a Vásártéri Óvodában

A Vásártéri Óvodában 4. alkalommal került megrendezésre június 6-án, az immár hagyománnyá váló egész napos ünnepség. A gyermekek és szülők várakozását és kikapcsolódását az alábbi programok szolgálták:

– csoportok közötti bográcscsós főzőverseny – játszóház  
– sportvetélkedők – légvár

A nap lényepontját Molnár Imre bűvész produkciója jelentette, aki színvonalas előadása után hajtogatott lufifigurákkal kedveskedett a gyermekeknek.

A rendezvényünk sikerét növelte a Városi Családsegítő Központ által biztosított fejlesztő- és szórakoztató játékok, amelyek használata még élmény-szerűbbé tette a gyermekek számára ezt a napot.



## Kedves Gyerekek és Fiatalok!

2003. június 13. péntek. Ez a nap a Ti szempontokból mindenképpen szerencsés és ünnepi nap volt: kitört a VAKÁCIÓ! Vége a feleléseknek, a dolgozatírásoknak, jöhet a nyári szünet! Kívánok Nektek szép, családi élményeket, aktív kikapcsolódást, érdeklődéseiteknek megfelelő elfoglaltságot és sok játékot!

Érezzétek jól magatokat, üdvözlettel:

Domokos László, az 5. sz. választókerület, Gyomaendrőd országgyűlési képviselője.

## Tisztelt Pedagógusok! Kedves Anyukák és Apukák! Kedves Nagyszülők!

Az Önök számára is kitört a nyári szünet! Ez kinek-kinek örömet, egyeztetést, kikapcsolódást és boldog együttléteket jelent. Kívánom Önöknek, hogy pihenjék ki magukat, felejtsek el – hacsak rövid időre is – a zsúfolt napokat! Töltsenek sok boldog órát családjukkal, gyermekeikkel! Remélem, hogy kipihent, élményekkel feltöltődött, csillogó gyermekszemekkel találkozhatnak szeptemberben!

*Tisztelettel:*

DOMOKOS LÁSZLÓ, az 5. sz. választókerület, Gyomaendrőd országgyűlési képviselője.

## A Tourinform Iroda ajánlata

- Ingyenes információszolgáltatás belföldi szálláshelyekről, programokról, rendezvényekről
- kedvezményes családi, ifjúsági, senior ajánlatok
- gyógyfürdők, világörökség részei, lovaglási lehetőségek, nemzeti parkok, falusi turizmus
- Balaton, Tisza-tó, Dél-Dunántúl, Nyugat-Magyarország, Közép-Dunántúl, Budapest és Közép-Dunavidék, Észak-Alföld, Dél-Alföld, Észak-Magyarország ajánlatai
- országos-, dél-alföldi-, Békés megyei rendezvénytájr

KÉPESLAPOK, TÉRKÉPEK, VIDEOKAZETTÁK, TURISZTIKAI KÖNYVEK  
ÁRUSÍTÁSA

Bővebb információ:

**Tourinform Iroda Gyomaendrőd, Fő út 173-179. (OTP mellett)**  
Tel.: 66/386-851.

Nyitva tartás: hétfő–péntek 9–12, 13–16. június 15.–szeptember 15. között  
hétfő–péntek 9–17, szombat, vasárnap 10–16 óráig



## Bajnokok a férfi kézilabdázók!

Az NB II.-es szerepléstől visszalépett GYEFKC a megyei bajnokságban kapott lehetőséget a szereplésre. Az ifi korú játékosokkal kiegészülő csapat egyre javuló formát mutatva, meggyőző fölényrel megnyerte a pontvadászatot az Every Day II. és az OMTK csapatai előtt. Ezzel megszerezte a jogot az NB II.-ben való indulásra. Különböző okok miatt azonban, sajnos, jövőre is a megyei bajnokság résztvevői lesznek. Az ifjúsági csapat a 3. helyen zárta a sorozatot!

Köszönjük szurkolóink támogatását! Reméljük, jövőre is kitartanak mellettünk!



*álló sor:* Kalina Ferenc, Friedrich Ferenc, Icsa Gyula, Horváth László, Forján Lajos

*guggolnak:* Kruchió Attila, Szabó Tamás, Kovács Viktor, Juhász Roland, Kelemen Péter, Csőke Szabolcs, Gschwindt Mihály

*elől:* Sóczó Attila, Laskai Zoltán

*nincs a képen:* Dian László, Domokos Dusan, Somogyi Tibor, Csúvár Csaba

## IV. TALÁLKOZÓ

A Művelt Cigányifjúságért Alapítvány rendezésében június 6–7-én került sorra a IV. Nemzetközi Cigányzenész és Táncfalalkozó és Gasztronómiai nap az endrői ligetben.

Az ország minden részéből ellátogattak vendégek ide. A találkozó célja megismerni egymás kultúráját és legyőzni az előítéleteket. A rendezvényt megtisztelte Lévai Katalin esélyegyenlőségi miniszter, Teleki László, a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkára is.

A vendéglátók meglátogatták a miniszterasszonyt, miután az ételeket megkóstolta. Az amatőr zenekarok és táncosok fellépését Bódi Gusztó és zenekarának koncertje koronázta meg.



## Májusi Aranyeső

Május 18-án, Békéscsabán, megyénk 9 NAP iskolájának részvételével rendezték meg a NAP Iskolák Utcai Váltóversenyét, ahol a táv 12X400 méter volt. Iskolánk (Rózsahegyi Kálmán Általános Iskola) csapata hatalmas fölényrel az I. helyen végzett, zsinórban harmadszor győzött.

*Csapattagok:* Balázs Tímea, Dávid Imre, Keresztes Kitti, Kurucz Zsolt, Tokai Gréta, Bukva Tamás, Farkasinszki Mariann, Havelda Róbert, Farkasinszki Zita, Dógi Richárd, Szakálos Judit és Kiss Imre.

Ezen a napon „Mozdulj velünk” néven egy ügyességi versenyt is rendeztek, ahol 6 versenyszámban 5 db I. és 1 db II. helyezéssel, nagy fölényrel az I. helyen végeztünk. *Csapattagok:* Dávid Imre, Keresztes Kitti, Kurucz Zsolt, Farkasinszki Zita, Dógi Richárd és Kiss Imre.

Május 20-án, Gyulán, a NAP Diákolimpia Kétpórába Megyei Döntőjén a II. korcsoportos fiú csapatunk ezüstérmes lett – 1089 ponttal. *Csapattagok:* Palercsik Dávid (215 pont, egyéni 4. hely), Dávid Imre (214 p., 5.), Balázs Gergő (184 p.), Demeter József (175 p.), Bakavszky Péter (166 p.), Szabó Zoltán (154 p.). Ugyanezen a napon a IV. korcsoportos 4X1000 m-es váltó csapatunk megyei diákolimpiai bajnoki érmet szerzett. Időeredmény: 12:24.2 p. *Csapattagok:* Fekécs Zoltán, Tari Gábor, Dógi Richárd és Kiss Imre. Ezek a fiúk június 6-án, Veszprémben, az Országos Diákolimpiai Döntőben 12:01.43 p.-es időeredménnyel az V. helyen végeztek (22 csapat közül). Az egyéni döntőben Kiss Imre 300 m-en 40.8 mp.-cel a II. helyen végzett.

Május 26-án Gyulán a NAP Diákolimpia Ötpróba Megyei Döntőjét rendezték meg, ahol a IV. korcsoportos fiú csapatunk 3907 ponttal megyei diákolimpiai bajnoki címet szerzett. *Csapattagok:* Kiss Imre (898 pont, egyéni II.), Dógi Richárd (785 p.), Fekécs Zoltán (757 p.), Tari Gábor (747 p.) és Filippovits Lajos (720 p.).

VASZKÁN GÁBOR testnevelő tanár, atlétikai szakedző



IV. korcsoportos fiú csapat

## Meghívó

**A Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesülete Gyomaendrődi Csoportjának vezetősége tisztelettel meghívja sorstársait 2003. augusztus 30-án 19 órai kezdettel megrendezésre kerülő évadzáró vacsoránkra a Katona József Művelődési Központba.**

**A menü:** Májgaluska leves, rántott szelet, petrezselymes burgonya, kenyér, savanyúság.

**B menü:** Májgaluska leves, marhapörkölt, sós burgonya, kenyér, savanyúság.

**A vacsora ára 900 Ft.**

Jelentkezni lehet Csőke János csoportvezetőnél a 285-942-es telefonon és Kovács Balászné pénztárosnál a 283-553-as telefonon, vagy minden kedden és szerdán délután a klubfoglalkozáson a Napköziben.

Minden kedves sorstársunknak nagyon jó szórakozást kívánunk!

A vezetőség

Zene • Tánc • Tombola



# KOSÁRLABDA A GIMIBEN



Mi, kivülről nem tudhatjuk, milyen érzés a megyei szinten kosárlabdázók között, a megyei 1. és az országos 9. helyezett csapat tagjának lenni, hiszen nem mi járunk hetente háromszor kosáredzésre, nem mi vagyunk azok, akik kemény munkájuknak, szorgalmuknak és tehetségüknek köszönhetően bekerültek a sulis kosárcsapatába, s azok sem, akik a mérkőzéseken való eredményes játékkal máig is öregbítki iskolánk hírnevét, és folytatják az elődeink által már megkezdett sikeres szereplést. Szabó Gábor, a csapatkapitány mérkőzésről mérkőzésre „cipelle” hátán a csapatot. A remek szereplés mellett Farkas Gergő megkapta 12 csapalvezető szavazala alapján a legtechnikásabb játékosnak és 98 dobott ponttal a gólkirálynak kijáró díjat.

A csapat eredményei az országos döntőn (9–12. helyért): Kner–Debrecen 51:30 Kner–Kiskunhalas 73:29.



*Felső sor:* Fekécs Gergő, Stranzski Mihály, Farkas Gergő, Giriczné Darázi Anna (edző), Szabó Gábor, Rovnik Szergej, Erdős Zoltán, Szabó Viktor  
*Alsó sor:* Kurilla Zoltán, Tímár Tamás, Binges István, Csaba Zoltán, Bercsényi Róbert

A fiúk viszont nemcsak ezzel a kiváló eredménnyel büszkélkedhetnek az idén. Van még egy megyei 3. helyezesük is, ami azért nagy dolog, mert egyesületben játszó csapatok, sportiskolák között sikerült megszerezniük. Így ír erről a versenyről a csapat egyik tagja, Bercsényi Róbert:

A gimiben az 5. és 6. korcsoportban indított csapatot.

A 6. korcsoport tagjai: Farkas Gergő, Szabó Gábor, Tímár Tamás, Rovnik Szergej, Patkós Gábor, Binges István, Stranzski Mihály, Erdős Zoltán.

Az 5. korcsoport tagjai: Bercsényi Róbert, Kovács László, Szabó Viktor, Tímár Richárd, Patkós Gábor, Kurilla Zoltán, Sági Roland, Erdős Zoltán.

Az első mérkőzése mindkét csapatunknak 1:1 békéscsabai iskola ellen zajlott. A „nagyok” igen nagy tapasztalattal és nagyon összeszokottan léptek pályára, és hozták is a kötelező győzelmet. Az 5. korcsoport kb. 1 hónap együtt edzés után játszott az első mérkőzését és 55:33-ra megnyerte. Eközben a 6. korcsoport minél hamarabb próbálta bebiztosítani a helyét a négyes döntőben, ami sikerült is, hiszen csak Mezőberény és Gyula ellenében maradtak alul. A „kicsiknél” már nehezebb volt ezt a céll elérni, ugyanis csapatunk négy ellenféltől szenvedett vereséget, így az 5. helyen végzett.

A döntős csapat tagjai: Farkas Gergő, Sági Roland, Szabó Gábor, Tímár Tamás, Bercsényi Róbert, Rovnik Szergej, Patkós Gábor, Binges István, Stranzski Mihály, Erdős Zoltán.

Amikor megérkeztünk Mezőberénybe, a döntő helyszínére, már tudtuk, hogy azzal a Berénnel kell játszaniuk a döntőbe jutásért, akitől azelőtt 2-3 héttel kikaptunk. Az első mérkőzés a másik elődöntő volt, ahol Gyula simán megverte Békéscsabát. Ezután jött a mi mérkőzésünk. Az első 3 negyedben olyan jól tartottuk ellenfelünket, hogy a 3. negyed végén 58:58 volt az állás. A 4. negyed viszont maga volt a pokol. Hogy a fizikai fáradtság, vagy az óriási lelki teher volt az oka, azt nem tudjuk, de Berény megnyerte a mérkőzést. Most már, sajnos, a döntőről le kellett mondanunk, de a 3. helyért még meg kellett küzdenünk Békéscsabával. Kemény és gyors játékkal simán hoztuk a mérkőzést. Végre nyugodtan kimondhattuk, hogy „meg van a bronz!” Amikor az eredményhirdetésen a nyakunkba akasztották az érmet, mindenki arcán látszott az öröm, és hogy végre itt a kemény munka gyümölcse.

A tanév során dobott és kapott pontjaink mérlege: 1250–1129. Egyéni teljesítmények: 1. Farkas Gergő 272 pont, 2. Szabó Gábor 271 pont, 3. Patkós Gábor 193 pont, 4. Rovnik Szergej legjobb védőnk és lepattanó szerzőnk.

Köszönjük a Kner Imre Gimnázium iskolavezetésének és Kovács Attilának az önzetlen támogatását!

Kiss Hajnalka, Csordás Edit, Bercsényi Róbert



## Új pszichológiai módszer



A relaxáció és a képi segítő foglalkozások módszere a Családsegítő Központban

Amikor pszichológusi munkám során felkeresnek valamilyen problémával, gyakran kérdések merülnek fel bennem, hogy milyen módszer eszközeivel segítsen az egyén életbeli boldogulását. Természetesen a megértő, empátiás beszélgetési forma elengedhetetlen, de esetenként kevés, vagy nem elég gyors. A módszer kiválasztásánál alkalmazkodnom kell a kliens személyiségéhez, intelligenciájához, hiszen minden ember más.

A pszichológus számos módszert használhat az emberek segítésében, gyógyításában. A fontosabbak közé tartozik a gondolkodási pozitív irányba megváltoztató terápia, a megértésen alapuló kliensközpontú terápia, a viselkedést megváltoztató terápia, hogy csak a legfontosabbakat említsen.

A kezdetek kezdetén a pszichológusok segítő módszere a hipnózis volt, amely során megváltozott tudatállapotban történik a segítő folyamat. A hipnózis során átélt élmények újraélése felszabadító halással bírhat, ami könnyebbé teheti az ember mindennapjait.

A hipnózisból indultak ki azok a modern segítő, gyógyító módszerek is, amelyek relaxált állapotban érik el hatásukat. (A relaxáció még nem jelent módosult tudatállapotot, amibe a hipnózis során jut el az egyén.) Segítségével könnyebbé, stresszmentesebbé, ezáltal gondolkodásában szabadabbá válik az ember, de nem veszíti el az önkontrollját, és nem irányítható. A fentebb említett módszer ellazulással kezdődik, ami elsajátítása után otthon is gyakorolható, a nap bármely órájában, ha a kliens úgy gondolja.

Miután megtörténik az ellazulás, különböző képeket kell elképzelni, és ezekről

való beszélgetések segítségével történik az önismeret, a gyógyítás, vagyis a segítő folyamat. A képeken, szimbólumokon keresztül elfojtott energiák szabadulnak fel, és így válnak tudatossá a tudatlan tartalmak. Az elképzelt képek közé tartozik: a virág, a rét, az erdő, a folyó stb... A képek elképzélése után következik azok megbeszélése.

Ezen módszert a hozzám forduló gyomaendrői kliensekkel is gyakorlom, viszonylag jó hatásokkal. Általában pozitív élményekről számolnak be a foglalkozások végén, és a problémájukra is könnyebben találhatnak megoldást a módszer segítségével. Klinikai szakpszichológusi képzésen belül sikerült alapfokon elsajátítanom (saját élmény + elmélet) ezen módszert, míg a szakmai felügyelet továbbra is igénybe vehető a képzés oktatójától.

A relaxáció és szimbolikus képek segítségével gyógyító, segítő módszer vezetéssel a gyomaendrői Családsegítő Központ keretein belül működő Pszichológiai Szolgáltatáson is igénybe vehető.

E módszer tehát önismertetre, gyógyításra egyaránt felhasználható, ami egyben azt jelenti, hogy bárkinek hasznos lehet, aki érdeklődik és meg akarja ismerni a módszert vagy önmagát a módszer segítségével.

Minden érdeklődőt vagy segítségre szorulókat várok a gyomaendrői Városi Családsegítő Központ Pszichológiai Tanácsadásán, ami a Fő út 2. sz. alatt található, vagy felhívható (bejelentkezés) a 282-560-as telefonszámon.

Kozma Zoltán pszichológus

## Kitüntetések apropóján

A Rózsashegyi Napok alkalmából két Rózsashegyi Kálmán-díjat osztottak ki. Az egyiket az intézmény vezetője javaslatára Szmolai Sándorné gazdasági vezető kapta, a másikat – az alkalmazotti közösség szavazatai alapján – Ladányi Gáborné igazgatónő vehette át. Ugyancsak ő vehette át az idei Szent Imre-díjat is.

Ladányi Gáborné 35 éves tanári múlttal rendelkezik, ebből 12 éven keresztül intézményvezetőként tevékenykedett. Irányító, szervező, oktató-nevelő munkájával rászolgált a kitüntetésre. Néhány jelentősebb állomása ennek a szép életútnak:

1996-ban a Gyomaendrődi 3. Sz. Általános Iskola felvette Endrőd szülőlténeket, az országos hírű színésznek, néhai Rózsashegyi Kálmánnak a nevét. Felejthetetlen, szép ünnepség volt ez a névadó. A jelenlegi nyolcadik osztályosok akkor voltak iskolakezdők. Ebben a munkában elévülhetetlen érdemei voltak az igazgatónőnek. Érvelt, lobbizott az indokoltság érdekében: az intézmény karakteres lehet, lesz profilja, humán beállítottságúvá, jó iskolává válhat.

Igaz lett Ladányi Gábornénak és az öt támogató alkalmazotti közösségnek. Ekkor elindult egy folyamat, de a menetelésnek voltak nehézségei is, nem mindig volt konfliktusmentes, de ha a vezető nem csügged, nem adja fel, a sikerek többnyire garantáltak. Ma tartjuk a névadóval együtt a 8. Rózsashegyi Kálmán Napokat, ma osztjuk ki harmadik alkalommal a Rózsashegyi-díjat.

Igazunk lett, intézményünk túlnötte határát, bekapcsolódott az országos hálózati Önefejlesztő Iskolák Egyesületébe, annak alapító tagja. Részt vesz a Comenius 2000 programban, az IMSYS Kft.-vel a II. modell építésén dolgozik. Van az iskolának címere, névadójáról szép emlékhelyisége, rendelkezik névadójáról megfelelő kultusszal, pedagógiai programja megfelelt az idők szavának. Írtunk helyi tanterveket pályázati sikerekkel, rendeztünk számtalan nívós, esztétikus városi, iskolai, diákönkormányzati ünnepséget, gálákat. Az utóbbi években nagyon eredményes iskolai sportélettel is büszkélkedhetünk. Tartalmas művészeti, szabadidős foglalkozásaink vannak, mindezeket Ladányi Gáborné igazgatónő irányításával, kezdeményezésével láttuk és látjuk el a mai napig is.

Ennek érdekében egy évtizeden át főiskolákon, egyetemeken tanult, képezte magát, a tanári diplomán kívül több másoddiplomával rendelkezik, köztük pedagógiai értékelési szakértővel. Mindezenközben igazgatott, tanított, nagyon eredményesen pályázatokat írt, következetesen feladatokat, célokat fogalmazott meg a tantestülettel, és annak teljesítését megkövetelte.

Ezért szolgál rá a kitüntetésre. Kérem, fogadja az intézmény alkalmazotti közössége akaratának megfelelően a Rózsashegyi Kálmán-díjat. (A kitüntetést dr. Dávid Imre polgármester nyújtotta át Ladányi Gábornénak.)

VARJÚ JÓZSEF – 2003. május 16.

## Múzeumok, kiállítóhelyek, strandok

### Kner Nyomdaipari Múzeum

Kossuth u. 16. *Nyitva tartás:* kedd–vasárnap 9–15 óráig. Tel.: 66/386-172

### Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény – Városi Képtár

Kossuth u. 11. *Nyitva tartás:* kedd, csütörtök 10–14, szerda, péntek 14–16 óráig. Szombat (aug. 31-ig) 14–16 óráig. Tel.: 66/282-067

### Endrődi Tájház és Helytörténeti Múzeum

Sugár u. 20. *Nyitva tartás:* előzetes bejelentkezés alapján bármikor (1 nappal előtte). Tel.: 66/282-472 (üz. rög.), 66/284-318 Szonda István (állandó), 06/30/4939-311

**Motormúzeum** – Hősök útja 58. *Nyitva tartás:* minden szombat, vasár- és ünnepnap 9-18 óráig. Tel.: 66/284-914

**Honti Galéria** – Kísréli u. 19. *Bejelentkezés:* Tel.: 66/386-161, 282-205

\* \* \*

**Liget-fürdő és Kemping** – Erzsébet-liget 2. *Nyitva tartás:* Minden nap 9-20 óráig, pénztár 19 óráig. Tel.: 66/386-039

**Pájer-kemping** – Templom-zug. Tel.: 06/30/4750-852

**Hármas-Körös Szabadstrand** – Hősök útja végén

## FELHÍVÁS

**A Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium pályázati felhívása a mozgássérültek által használt kétütemű járművek katalizátorral történő felszerelésére, illetve cseréjére**

### A támogatás célja

A kétütemű gépjárművek mára már elavultak, környezetvédelmi szempontból a legrosszabb járműkategóriát képviselik. A legnagyobb problémát az általuk kibocsátott nagy mennyiségű szénhidrogén-szennyezés jeleníti. 2001. szeptember 1-jével életbe lépett a KöViM–BM–KöM rendelet a gépkocsik környezetvédelmi felülvizsgálatáról és ellenőrzéséről: a kétütemű gépkocsikra szénhidrogén-kibocsátási határértéket ír elő, amelyet csak átalakítással tudnak teljesíteni. A támogatás célja, hogy a jogszabály végrehajtása ne jelentsen aránytalanul nagy anyagi terhet a mozgáskorlátozottaknak.

### Támogatható fejlesztések

Mozgáskorlátozott személy birtokában lévő, a Belügyminisztérium Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal Közlekedési Igazgatási és Nyilvántartó Főosztálya nyilvántartásában szereplő Trabant Hycomat katalizátorral történő felszerelése, cseréje.

### A támogatás egyedi feltételei

– A BM nyilvántartásba vétel igazolását a pályázathoz csatolni kell;  
– a katalizátorok beszerelését a KVVM által – pályázat útján – kiválasztott szervezet végezheti;

Katalizátor felszerelés:

– A beépítendő katalizátornak „környezetbarát termék” minősítéssel kell rendelkeznie, vagy rendelkeznie kell a gépjármű emisszió-vizsgálatokra akkreditált mérőhely által készített hivatalos vizsgálat, és üzemi kísérletről szóló jegyzőkönyvvel, amely igazolja a berendezés környezetvédelmi hatékonyságát;

– A támogatással beépített emisszió-csökkentő berendezés az előírt élettartamon belüli pótlása nem támogatható.

Gépjárműcsere:

– Kizárólag Trabant Hycomat tulajdonos mozgáskorlátozottak pályázhatnak.

### A támogatás mértéke

– Katalizátor beépítése esetén darabonként 20 ezer Ft vissza nem térítendő támogatás;

– Gépjárműcsere esetén 100 ezer Ft, vagy – banki hitellel fedezett – 300 ezer Ft utáni kamattámogatás.

A pályázóknak pályázati díjat nem kell fizetniük.

A pályázatot 3 példányban kell benyújtani. A szükséges adattal („Zöld Forrás” pályázati adattal környezet- és természetvédelmi programok megvalósításához) az 5-ös számú melléklet tartalmazza. Pályázati lap beszerezhető személyesen a MEOSZ-központban, a tagegyesületeknél, vagy levélben válaszboríték csatolásával, illetve letölthető a [www.kvvm.hu](http://www.kvvm.hu) minisztériumi, illetve a [www.meosz.hu](http://www.meosz.hu) honlapokról.

Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete Gyomaendrőd, Hősök útja 48/1. Tel.: 66/386-677

## Értesítés!

Tájékoztatjuk tagjainkat, hogy Egyesületünk az üdülési támogatás ügyintézését 2003. június 15-től megkezdte, melynek részleteiről személyesen kérhetnek bővebb információt ügyfélszolgálati irodánkban. Ügyfélfogadás: hétfő, szerda, péntek 8–12 óra között.

Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete, Kiemelten Közhasznú Szervezet – Hősök útja 48/1. Tel.: 386-677

Tisztelettel a vezetőség nevében TIMÁRNÉ KOZMA ÁGNES elnök

# APRÓHIRDETÉSEK

## INGATLAN

**Gyomán, a Zrínyi Miklós – aszfaltburkolatú, teljes közművel ellátott – utcában építési telek eladó.** Irányár: 800 E Ft. Érdeklődni: 66/283-489-es telefonon lehel.-b-5x

Endrődön, közel a Fő úthoz, 74 m<sup>2</sup>-es családi ház, 1467 m<sup>2</sup>-es telken eladó. Lár 3,5 M Ft. Érd.: 66/327-320. -b-4x-

Zalka M. u. 23. sz. alatti építési telek eladó. Érd.: 06/30/2321-114, vagy 06/30/4168-802.

Gyomán, a Fő úton kis ház, 490 m<sup>2</sup>-en eladó. Víz az udvarban, csatorna folyamatban, gáz bent. Lár 2,8 M Ft. Érd.: előzetes egyeztetéssel 66/283-902. -b-4x-

Vízparton lévő, 72 m<sup>2</sup>-es családi ház eladó Endrődön. Lár 5,5 M Ft. Érd.: 66/284-156, 06/20/3375-949. -b-4x-

Gyomán, a Vásártéri ltp. 4 lakásos házban I. em. 2,5 szobás, erkélyes lakás, kis kerttel, alsó épülettel – 2 garázsos eladó. Cserélhető családi házra. Érd.: 66/284-190 esti órákban.

1410 m<sup>2</sup> közművesített, építési telek eladó Gyomaendrődön, a Magtárlaposi úton. Lár 2,4 M Ft. Érd.: 06/30/5932-841, 06/30/3265-941. -b-4x-

A Harcsás-zugban (Málnás u.) 1000 n.öi telek eladó, vagy bérbé kiadó. Lár 120 E Ft. Érd.: Salamon Istvánné, 5502 Gyé., Zrínyi u. 11. -b-4x-

Gyé. Söczö-zugban telek, kis házzal eladó. Kőves út, villany van. Lár 1,5 M Ft. Érd.: estlénként 66/284-154. -b-4x-

Harcsás-zugban 500 n.öi föld, gyümölcsfákkal eladó. Lár 50 E Ft. Érd.: 66/285-009. -b-4x-

Endrődön, Blaha u. 23. alatt 3 szobás (+ a negyedik műhelynek/üzletnek is jó), összkomfortos, régi típusú családi ház, 1400 m<sup>2</sup> telekkel eladó. Lár 4,5 M Ft. Érd.: 66/284-435. -b-4x-

A volt Alkalmány tsz központjában, a mezőberényi út mellett 546 m<sup>2</sup>-es gazdasági épület eladó szerszámgépekkel, kéziszerszámokkal. Lár 3 M Ft. Érd.: 66/284-253 este, vagy 06/20/4851-675. -b-4x-

Gyomán parasztház eladó! Fűtés: gáz. Víz az udvarban, csatorna a telekre bekötve. Beköltözhető. Lár 3 M Ft. Érd.: 06/30/4838-515. -b-4x-

Felújítandó családi ház olcsón, sürgősen eladó Gyoma, Katona J. u. 2. Érd.: 06/30/4051-066.

Gyomán, a Rácz l. 28. sz. alatt nagyon szép, 12 éves, összkomfortos családi ház, bekerített telekkel, garázssal igényesnek eladó. Két családnak is alkalmas. Lár 9,3 M Ft. Érd.: 66/283-005. -b-4x-

Gyomán, az Attila utcában régi típusú ház, teljes közművel eladó. Lár 3 M Ft. Érd.: 66/285-694. -b-4x-

Az Október 6. ltp.-en 3 szobás lakás eladó. Lár 4 M Ft. Érd.: 66/284-142. -b-4x-

Endrődön a Kislok úton, közel a Körös folyóhoz 1213 m<sup>2</sup> beépítendő telek eladó. Lár 200 E Ft. Érd.: 66/386-045 17 óra után. -b-4x-

Gyomán, a Csokonai u. 8. sz. alatti jó állapotban lévő 2 generációs, közművesített családi ház gyógyfürdőhöz. Hármasköröshöz közel eladó. Érd.: 66/386-473.

Gyomán, a Fáy u. 7. sz. alatt 3 szobás, közművesített családi ház, gyógyfürdőhöz és Hármasköröshöz közel eladó. Lár 7 M Ft. Érd.: 66/285-466. -b-4x-

Vásártéri ltp.-en 2. emeleti, középső, jó állapotú lakás eladó. Lár 4,5 M Ft. Érd.: 06/30/9979-540; 06/30/3262-199. -b-4x-

Kecsegés külső ágán 1012 m<sup>2</sup> telek, folyótól 50 m-re, csatornaparton, olcsón eladó. Lár 150 E Ft. Érd.: 66/284-163; 06/30/5414-271. -b-4x-

Gyomán, a Fő út 126. sz. alatt egy parasztház, nagy garázzsal, alsóépületekkel, 700 n.öi földel eladó. Lár 3,8 M Ft. Érd.: 66/283-528. -b-4x-

Vásártéri ltp.-en földszinti, 1 szobás lakás

eladó. Lár 3,5 M Ft. Érd.: Fasola Adeola, Gyé., Sugár u. 95. -b-4x-

Földszinti lakás eladó az Ifjúasút ltp. 12/1. Két szoba, étkezős. Érd.: 06/30/5867-325; 66/285-270. -b-

## VEGYES

Jó minőségű házi zsir eladó. Érd.: Tompa u. 8/1; tel.: 386-145.

Szakképzett varrónő saját 3 szobás Interlock és sima géppel munkát vállal. Minden megoldás érdekel. Érd.: 06/30/9112-307, 66/284-778. -b-

Kértézt keresek (heti 2 alkalomra), aki rendben tartaná a kertemet. Fizetés megegyezés szerinti. Érd.: 06/20/4937-078. -b-

Szigipantó, új kompresszor, „R0210A” típusú, nagy teljesítményű eladó. Lár 235 E Ft. Érd.: 06/20/3775-520. -b-5x-

Előnevelt csibét vásároljon közvetlenül az előnevelőtől! Több éves tapasztalat, kiváló minőség, kedvező ár. Nemes Tiborné, Gyé., Sugár u. 4. Tel.: 66/284-392; 06/20/4230-926. -b-

Atafektás miatt eladó nagyon jó állapotú szekrényoszor, heverők, rekamié, üvegasztal. Érd.: 06/20/4935-450, Gyé., Orgona u. 21. -b- Utánlét (3 q), magassítóval, ponyvával, újszerű állapotban eladó. Lár 135 E Ft. Érd.: 66/284-506, 06/30/6554-599. -b-4x-

Egy 5 éves kancsa betelgva eladó. Kupecok kíméljenek. Lár 350 E Ft. Érd.: Sallai u 21., 06/30/4729-040. -b-4x-

Kereskedelmi végzettséggel és gyakorlatjal rendelkező hölgy munkát keres. Érd.: 06/30/4037-802.

Nagy teljesítményű daráló és bejáróra 6 méteres hosszú cső eladó. Érd.: Akác u. 11.

A nyári hónapokban ismétlő, előkészítő, gyakorlati foglalkozások indulnak kisiskolásoknak (1-4. oszt.), illetve 5., 6. osztályosoknak történelemből. Pótvizsgára, javítóvizsgára való intenzív felkészítés! Érd.: 284-141; 06/30/8563-218.

Gyermek és felnőtt ágyneműtörtés rekamié, valamint üvegasztal, garzon szekrényoszor eladó. Érd.: 284-142.

Előnevelt csirke, kacska jegyezhető! Szeleiné, Fő út 4., tel.: 66/386-077. -b-

3 db jerke kecske, 1 db kecske szobakocsi eladó. Érd.: 66/284-194.

Hordozható csempékálya és 2 db teakályha eladó. Érd.: 66/285-466; 386-473.

Nyugati használt cikkek olcsón eladó: hűtő, fagyasztlóda, kerékpárok, tv-ek, Hi-Fi-k, sok más... Gyomaendrőd, Kulich 13/1. Tel.: 06/20/9857-259.

Régi demizsonok, rokka, cirkuła, 100 l-es műanyag hordók, üstház, üstel, marmonkannák eladók. Ár: 500-20000 Ft.-ig. Érd.: 66/284-718 este. -b-4x-

Eladó: gáztűzhely, mikro, üstház, üst, franciaágy, kisserékény, heverő, asztal, székek, varrógép, lévő, video, takarítógép, tűkőr fogas, új aito. Érd.: 06/30/4997-705 -b-

Eladó: lémvázás laház (2x3 m), vegyes tüzelésű kazán, kétfunkciós babakocsi, bébikomp. Érd.: 66/284-163; 06/30/5414-271. -b-

Eladó 4 db, jó állapotú fali konvektor és egy félig üveges la ajtó (210x100). Érd.: 06/30/5867-325. -b-

## JARMŰ

Üzemképes, rendszám nélküli Trabant 601-es eladó. Lár 30 E Ft. Érd.: 66/285-587 17 óra után. -b-4x-

2 ütemű Trabant 62 ezer km-rel, márciusig érvényes műszakival, Gyomán eladó. Lár 110 E Ft. Érd.: 06/20/3376-819. -b-4x-

## TÁRSKERESŐ

28 éves, 175 cm magas, molett lány vagyok. Keresem társamat 30-35 év közötti férfi személyében. Válaszolok a szerkesztőségbe kérem! -b-

## Tisztelt Hirdetőnk!

A HÍRADÓBAN megjelenő magánjellegű apróhirdetését kérésére ingyenesen továbbítjuk a Dél-Alföldi megjelenésű *Magyar BAZÁR* *Tas* apróhirdetés újság legközelebbi számában való megjelentetésre. A beküldendő hirdetés mellé csak annyit írjon, hogy a BAZÁRban is kérem!

**Kérjük azonban ne feledje megadni az árat** (ingatlanra, egyéb eladni kívánt dolgai irányárát) **sem!** Kérjük olvasóinkat, hogy jelezzék azt is, hogy a Magyar Bazar Tas-ban hány alkalommal kívánják a megjelenését!

**Gyomaendrőd Híradó szerkesztősége, Szabadság tér 1. sz. Telefon: 66/282-128, fax: 283-288**

**Beküldési határidő minden hó 25-e.**

## INGYENES CSEREBERE HIRDETÉS (APRÓHIRDETÉS)

Feladó neve: .....

Címe: .....

Cserebere (apró-) hirdetés szövege (max. 20 szó):.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Irányár: ..... Ft.) (olvasható írással)

A Körös Menti Alapfokú Művészeti Iskola színjátékos növendékeinek évváró vizsgaelőadását tartotta június 19-én a Katona József Művelődési Központban *Romhányi József*: Bubó doktor visszatér című mesejátékával, majd az Apolló Mozi Pódium Kávészó teraszán *Goldoni*: Terecske című komédiájával, Hajdú László rendezésében. Az előadások megérdemelt sikert arattak.

## FELHÍVÁS!

Kérjük a tisztelt Lakosságot, hogy a gyalogjárdák mentén úgy nyakazzák le a fákat, hogy azok gallyai 2 méter magasságban legyenek, a biztonságos közlekedés érdekében.

### Vendéglátó egységek figyelmébe!

Ahol reklámtáblát használnak és nincs rá engedély kérve, azt még ebben a hónapban kérjük, pótolják! Amennyiben nem tesznek eleget, szabálysértési eljárást indítunk.

Megkérjük a tisztelt Lakosságot, hogy élő fára hirdetés ne gombostűzzenek, rajzszőgezzenek ki!

*Közterület-felügyelő*

## Anyakönyvi változások

### Házasságkötés:

Hegedűs Csaba és Muzsnay Éva, Novák András és Pápai Éva Edit, Csik András és Fazekas Andrea Mária, Kézi Zoltán és Kovács Anikó Franciska, Tari Zoltán és Somogyi Anna, Szabó Ferenc Csaba és Tóth Angelika, Gellai Zoltán és Tóth Bernadett, Mészáros Viktor és Szántó Éva.

### Elhunytak:

Kéri Sándor 75, Bucsi Sándor 76, Nemes Lajos György Katona Margit Moni 53, Varjú Máté Vendel 68, Dinya Katalin 90, Bogyai Lajos 52, Lipcsei Lászlóné Goda Etelka 85 éves korában.

# Anikó ruházat

**KONFEKCIÓ, MÉTERÁRU  
MEGBÍZHATÓ MINŐSÉG  
ELÉRHETŐ ÁRON**

Gyomaendrőd, Apponyi u. 17/1.

Nyitva tartás:

9-12-ig, 14-17-ig, szombaton: 9-12-ig

## Tapéta, festék és ajándék szalon

5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 45.

**Tapéták teljes választéka már 481 Ft-tól**

- Papír, kasírozott, habosított, selyem, fűrészporsos, üvegszálal falburkoló tapéták
- Hozzá bordúrok, különböző szélességben
- Öntapadós tapéták
- Poszterek falra, ajtóra
- Tapétaragasztók

### Festékek

- Kül- és beltéri festékek
- Alapozó és zománccfestékek, lazúrok
- Lakkok, hígítók, hézagkitöltők
- Színezők, pákok

### FESTÉKEKRE FOLYAMATOS AKCIÓ!

### Festő és tapétázó szerszámok

- Ecsetek, spaklik, teddyhengerek

### Egyéb ajánlatunk

- Fürdőszoba szőnyegek
- Viaszkosvászon
- Ajándéktárgyak

### Újdonság: műanyag kerti bútorok

Nyitva tartás:

Hétköznap 8-12, 13-18 óráig, szombat: 8-12 óráig

Telefon/fax: 06/66/386-553



## GYOMASZOLG IPARI PARK KFT.

Gyomaendrőd, Ipartelep u. 2. Tel.: 386-233, fax: 386-269

Állunk a lakosság és a közületek rendelkezésére az alábbiakkal:



- ipari park menedzsment
- magas- és mélyépítő-ipari kivitelezés és szolgáltatás
- szemétszállítás
- szállítás, gépbérlés
- betonértékesítés, helyszíne történő kiszállítás
- teljes körű temetkezési szolgáltatás



Körösi Weekend Horgász-  
hobby-, kempingszaküzlet

KÖRÖSI  
WEEKEND

## HORGÁSZFELSZERELÉSEK

**- teljes márkakínálat**

Endrőd, Hídfő út 12. Tel.: 06/70/2610-472

Nyitva: 8-17 óráig, szombat, vasárnap 8-12-ig

### Gépjármű-tulajdonosok, figyelem!

Vállalkozásom keretén belül:

Gyári, új gumibroncsok árusítása személy-,  
teher-, mg.-i gépjárművekhez,  
valamint targoncához.

Továbbá vállalom:

Személy-, teher-, mg.-i gépjármű  
és targonca gumiköpeny szerelését,  
javítását, centírozását

Érdeklődni:

**Katona György gumijavító**

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 107.

Tel.: 66/285-127 Nyitva: H-P: 8-17-ig, Szo.: 8-12-ig.



## DINYA IMRE

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 98.

Telefon: 06/66/282-802, 06/30/6384-690, 06/30/6388-953

### • Fürdőszobáját felújítja?

FIGYELMÉBE AJÁNLOM:

csaptelepek, radiátorok, ötrétegű csövek,  
idomok,  
boylerek, kazánok, fürdőkádak, zuhanykabinok  
kaphatók.

**Ajánlatunk:**

bozótvágók, fűnyírók, szegélyvágók,  
idomvasak, kerítésanyagok

## LÁTSZERÉSZ ÜZLET

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5. Telefon: 284-255

INGYENES KOMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

H.-K.-P.-Szo. délelőtt

SZTK-VÉNYEK BEVÁLTÁSA

SEMÜVEGKÉK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA

Optikai cikkek nagy választékban

Gyors és pontos kiszolgálással várjuk  
kedves vásárlóinkat!

Tisztelettel: *Szarka Csilla* LÁTSZERÉSZMESTER



**RÉGI BÚTORT, ANTIK BÚTORT VÁSÁROLOK**

Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

Telefon: 06/30/3932-162, 06/30/9533-594

**REÁLIS ÁRON VESZEK**

• boltberendezést • hagyatékot, régiségeket, ócskaságokat • régi stílbútorokat • parasztbútort (szekrény, asztal, kaszli, sublót, falitka, konyhaszekrény, láda, szék, tükör és tükörasztal, kredenc)

**Fizetés azonnal, készpénzzel!**

Bárkai Zsolt, Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

**AGRO ÁRUHÁZ**

Fő út 15. sz. (volt Jóbarát bisztró)

**Ajánlatunk:**

Virághagymák, virágföld, -cserepek, műtrágyák, fűmag  
Kéziszerszámok, szögek, csavarok, elemek, fóliák  
Szivattyúk, búvárszivattyúk, tömlők, gumicsizmák  
Eszkábátok, védőkesztyűk, kerítésdrótok  
Létrák, műanyag kukák – 5990 Ft, fűnyírók, permetezők  
Rovar-, gombaölők, grillsütők, bogrács, nyársak, faszén

Nagy választékkal várjuk kedves vásárlóinkat!

*Farkas Máté*

Tel.: 06/20/9527-032, 66/386-274

*Elvira* varroda Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. alatt

Varrodámban vállalom:

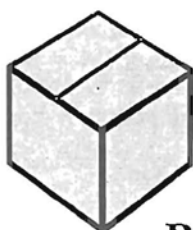
**női felsőruházat**

hozott anyagból, gyermek mérettől a női extra méretig  
egyedi méret szerint felsőruházati termékek készítését.  
Szoknyák, blúzok, nadrágok, alkalmi ruhák, kosztümök,  
osztályok részére ballagási kosztümök, alkalmi és táncruhák  
készítését is.

Nyitva tartás: a hét minden napján 8–17 óráig.

Gyors határidő, kedvező árak.

Telefon 66/386-479/23, 06/30/5648-740

**PAPÍRDOBOZ**

Stancolt és hagyományos

**PAPÍRDOBOZ gyártása****STANCFORMA KÉSZÍTÉS****RÓZA KFT.**

5500 GYOMAENDRŐD, Ipartelep u. 1/1.

Tel./fax: 66/282-686, 06/20/9142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

**Magyar Posta****HITEL**

☞ Személyi kölcsön tetszőleges célra, gyorsan, minden eddiginél rugalmasabb és kedvezőbb feltételekkel igényelhető – amikor a legnagyobb szükség van rá.

A Postabank személyi kölcsönét most már az Önhöz legközelebbi postán – a gyomaendrődi 1. postán is igényelheti!

**BIZTOSÍTÁS**

☞ A Magyar Posta további, új, igénybe vehető szolgáltatásai:

**PostaTestőr** – anyagi támasz baleset esetére  
**PostaHozamőr** – biztos befektetés, garantált hozamok  
**PostaÉrtékőr** – folyamatos megtakarítás, kedvező hozamok  
**PostaFészekőr** – megbízható védelem az otthonának

MAGYAR POSTA RT. SZEGEDI IGAZGATÓSÁGA

**Tüzép-telep**

Gyomaendrődön, az endrődi vásártéren  
építő anyagok gyári áron • oltott mész, kovács-szén,  
dunai sóder és import cement kedvezményes áron  
készletből vagy rövid határidőre megrendelhetők!

**TÜZELŐUTALVÁNYOK BEVÁLTÁSA!**

Telefon: 06/30/3343-791, 06/30/6318-071, 66/284-812 este

**INTER  
NYELVSTÚDIÓ****Nyári INTENZÍV****nyelvtanfolyamok JÚLIUSBAN  
gyerekeknek**

haladó és felzárkóztató 20 óra, 1 hét

**nyelvvizsga előkészítő**

alapfok 40 óra, 2 hét

**tréning**

újrakezdők, haladók számára 20 óra, 1 hét.

Részletekről: 282-686 este, 6 után

**RÓZA VENDEL**

Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax/ü. rögz.: 66/282-686,

tel.: 06/20/9142-122 • 20/4684-876

E-mail: vendel@bekesnet.hu



**THERM U X** 5500 Gyomaendrőd,  
Ipartelep u. 3.  
Tel./fax: 66/386-614,  
66/386-226

Építőipari Szövetkezet

**TEVÉKENYSÉGEINKET PIACKÉPES ÁRON KÍNÁLJUK**

- Magas- és mélyépítési munkák generál kivitelezése, tervezése
- Transzportbeton értékesítés, szállítás
- Egyedi asztalos termékek gyártása
- Interspan bútortalaj-értékesítés
- Építőipari gépek, segédeszközök bérbeadása (toronydaru, keretes állvány, útpanel...)

## A MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz ajánlata:

- Számítógép-konfigurációk összeállítása igény szerint
- Számítógép-alkatrészek, perifériák, kellek
- Gépbővítés
- Szakkönyvek
- Festékpátronok, tonerek töltése
- Internet-előfizetés
- Fénymásolás, faxolás
- E-mail küldés-fogadás
- Helyi hálózatok tervezése, kivitelezése
- Számítógépek javítása rövid határidővel, akár a helyszínen is
- Szervizünkben vállaljuk továbbá nyomtatók, monitorok, tápegységek stb. javítását



### Részletfizetési lehetőség!

Címünk: 5500 Gyomaendrőd, Fő út 230.

(a gimnáziummal szemben)

E-mail: magus@bekesnet.hu

Tel./fax: 66/581-610

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 8-12-ig és 13-17 óráig.

### Hidegburkolást vállalom

Havelda János 06/20/5401-300, 66/283-587

TUTI

**NYÁRI**

**ruhák, cipők,  
fürdőruhák vására.**

Géprongy folyamatosan kapható!

Nyitva tartás:

hétfő: 8-17-ig, keddtől péntekig: 8.30-17-ig,  
szombaton: 8-12-ig

GYOMAENDRŐD  
Szabadság tér 4. sz.



**TELEVÍZIÓ, VIDEO** készülékek javítása,  
üzembe helyezése.

**FÖLDI ANTENNÁK** felszerelése, javítása, beszerzése.  
**PARABOLA ANTENNÁK** telepítése, javítása.  
(Analog, digitális, fix, forgatható, előfizetős.)

**GELLAI IMRE**

Gyomaendrőd, Zsák u. 7. sz.

Telefon: 06/66/285-265, 06/30/2284-728

## Julica Üzletház

- arany és ezüst ékszerek árusítása, javítása
- tört aranyból ékszerkészítés,  
egyre bővülő mintakollekcióival

### FANTASZTIKUS EZÜSTÉKSZER VÁLASZTÉK!

- A nyári emlékek megörökítéséhez mindent egy helyen:
- fényképezőgépek, filmek, elemek

### Folyamatos AGFA AKCIÓK!

- A képek tárolásához fotoalbumok, képkeretek
  - Amatőrfilm kidolgozás akár **1 nap alatt**,  
ajándék fotoalbummal, kiváló minőségben
- Papírkép készítés bármilyen digitális adathordozóról!**

Várjuk vásárlóinkat!

Gyomaendrőd, Fő út 216. Telefon: 06/66/284-815



AUTÓBISKOLÁNK



**AUTÓSISKOLA • Gyomaendrőd, Hősök útja 33.**

## Nyári intenzív, 8 napos elméleti képzés!

(Gyomán, Kossuth u. 18. sz.)

Telefon: 66/285-556, 06/30/4025-878

Endrődön, Déryné Művelődési Otthon)

**Tanfolyam és a foglalkozások július 8-án 17 órakor  
az endrői Dérynében kezdődnek!**



**Személygépkocsi,  
motorkerékpár  
segédmotoros kerékpár**



Ügyfélfogadás: **hétfő, szerda, 17-18 óráig**  
**Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.**



Ugye, Ön is tudja,  
 hogy a Hősök úti

**COOP ABC-ben érdemes vásárolni?**

Kristálycukor 169 Ft/kg  
 Vénusz étolaj 265 Ft/kg

Ásványvizek rendkívül nagy választékban  
 már 55 Ft-tól!

**Hűtött sörök, üdítők!**

Akciós áruk 10–30% kedvezménnyel!

**ONLINE**

**Számítás- és irodatechnika**

GYOMAENDRŐD, FŐ ÚT 181/1.

Tel./fax: 66/284-559 • E-mail: online@bekes.hungary.net

**Sulinet**  
**expressz**

**TAXI** GYOMAENDRŐDÖN NON-STOP  
 06/30/2053-164  
 -28 66/28-28-28



**Megnyílt a Turul Cipő Mintabolt**

a cipőgyár területén

Gyomaendrőd, Szabadság tér 2. Tel.: 66/386-251

Tavaszi, nyári, bébi-, gyerek-, lányka-,  
 női és férficipők széles választéka, termelői áron!

**NYÁRI ÁRLESZÁLLÍTÁS,  
 KIÁRUSÍTÁS!**

Készletek, mintacipők, osztályos cipők rendkívül kedvező áron:

gyerekcipők már 900 Ft-tól • női cipők már 1990 Ft-tól • női csizmák már 3000 Ft-tól

Nyitva tartás: H–P: 9–17, Sz: 9–12

**Vásároljon magyar bőrcipőt, garanciával!**

**Nyári akciós műholdvevő szettek:**  
 analóg szett: 18 900 Ft  
 digitális szett: 29 900 Ft  
**Földi parabola antennák**  
**Analóg és digitális műholdvevők**  
**Kiegészítők**



**UPC Direct**

**MŰHOLDAS TELEVÍZIÓ MINDENKINEK!**

**TELEMAX TÁVKÖZLÉSTECHNIKA**

Békéscsaba, Gyóni G. u. 3. Tel.: 66/442-755

Gyomaendrődi szerelőnk: 06/20/9266-853

Sarokház  
**Csemege**  
 Ct.: Tímár Vince

**Reál** PONT  
 ÁRUHÁZLÁNC

**Hűtött üdítők, sörök**

Mizo tejföl 20%	54 Ft
Fagyasztott kacsamáj	449 Ft
Lantos sör	99 Ft
Reggeli ital, 1 l	99 Ft
Merido mokka kávé, 250 g	299 Ft
Balfi ásványvíz, 1,5 l	49 Ft
Befőző fólia, 4 íves	45 Ft
Apró savanyúság tartósító	89 Ft

**Blaa u. 27. Tel.: 386-691**

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 6–19 óráig,  
 szombaton: 6–14 óráig, vasárnap: 7–12 óráig

**Gabonamoly-, zsiszikkázósítás**  
**MAGTÁRFERTŐTLENÍTÉS**  
**csótány-, hangyairtás**

Petrovszki, 66/386-203, 06/30/3615-162

**Tisztelt „Gyomaendrődi lakos”!**

Kérem, hogy a megjelentetni kívánt cikke érdekében (Mikor menjünk nyugdíjba?) közölje a szerkesztőséggel közelebbi adatait is, különben nem áll módunkban megjelentetni azt. *Üdvözlettel* Biró Károly fel. szerk.

## • Rendőrségi hírek •

### 2003. júniusi eseményekről

A napokban lezár a rendőrség egy nyomozást, egy több tagú helyi társaság ellen, akik az utóbbi hónapokban Gyomaendrődön, Mezőúton, Mezőberényben löbb, mint száz alkalommal követtek el kerékpár-, gépkocsipórást, garázs-, tárolófeltörést, ittas vezetéssel is rajlakapják őket, és egyéb cselekmények is számlájukra írhatók. Az ügyet az ügyészségnek adták át.

Június 4-én, délután 14 órakor érkezett egy bejelentés, miszerint a Krisztián pizzériában két személy megjelent pénzváltás ügyében. A tranzakció során – eurót forintra váltottak – 300 euróval kevesebbet adtak oda a felszolgáló vevőnek, ezáltal mintegy 63 ezer forint kárt okoztak. A váltók ezen felbuzdulva Szarvas felé vették útjukat, hogy további pénzváltást végezzenek. Azonban a történelhez tartozik az, hogy Békéscsabán már jártak hasonló bűncselekményt elkövetve. A felgyülemlett adatok birtokában aztán a Szarvasra érkezőket szinte lárt karokkal fogadta a rendőrség, ahol a győzelmes pénzváltási sorozat véget ért. Korábban is történt eset a MOL-külnál, amikor a váltást kezdeményező trükkös megoldáshoz nyúlt saját előnyére. Minden esetben legyenek résen a pénzt ilyen módon váltani óhajító polgárok! (Biztonságosabb a pénzintézési váltás!)

8-án éjjel körül bejelentés érkezett az őrsre, hogy az Öregszőlőben lévő Diófa sörözőben éppen betörés van folyamatban. A járó a helyszíre érkezvén tetten érte a helyi illetőségű betörőt, aki azonban futásnak eredt a földet kereszti. A menekülni próbáló erőteljes sprinteléssel utolérte a rendőrt, majd az őrsre előállították az elkövetőt, aki dohányárul, kávét, készpénzt kívánt magához venni akciója során. Ellene az eljárás folyamatban van.

11-én délután bejelentette egy helyi lakos, hogy előző éjszaka a Német-zugi hollágon lelakolt, lezárít lemezcsónakját valaki elvitte. Az ismeretlen elkövető ellen az eljárás megindult.

Ittas vezetések: 11-én kivilágtalan kerékpáros, erősen ittasan haladt a Pásztor J. utcában, a rendőri inlézkedése elől elzárkózott, ezért vérvételre vitték. 17-én a Bajcsy és a Fő út kereszteződésében egy vezető gépkocsijával nem tudta bevenni a kanyart. Az útpadkán felborult, a mentő kórházba szállította 8 napon belüli sérüléseivel. 19-én egy motoros borult az árokba szintén ittas vezetés miatt a Blaha és az Endrői utcák kereszteződésében. 21-én Nagylapos vasúti átjáróban egy autós nekijáratott a jelzőberendezésnek. 22-én éjszaka egy motoros a Dévaványa felé vezető úton vezetett járművét. A járó megállította, mert sisak nélkül vezetett, ám kiderült, hogy alkoholt is fogyasztott... Ellenük az eljárás folyamatban van.

12-én, éjjelében az egyik endrői söröző előtt két vendég szótalkozott össze, majd a szavakat lett követte. Ennek során az egyik vendég arcát ütötte a vilapartnerét, aki nyolc napon túli sérülést szenvedett. Az elkövető személyét eljárás alá vonták.

16-án a MÁV-állomásról jelentették, hogy egy ismeretlen személy elvitt egy motorkerékpárt a lárólól. A helyszíre érkező rendőrök elloglak egy doboz lakost, aki az esti gyomaendrői illalozás után a motorral kívánt Dobozra hazajutni. A nyilvántartásból kiderült, hogy egy rutinos elkövetővel van dolguk, mivel a személy már korábban büntelve volt különböző bűncselekmények elkövetése miatt.

19-én egy békéscsabai személy bejelentette, hogy nyitoltan(?) hagyott Mercedeséből, a Jókai utcai parkolóban, elulajdonították pénztárcáját és iratit. Forrányomoss információk után az elkövetők meglelték. Érdekes, hogy életkoruk a 14. életév alatt volt...

23-án, 10 óra körül jelentették be a MÁV-állomásról, miszerint 20 és 23 óra közötti időben ismeretlen személy a tároló lakalját levágva, onnan két kerékpárt, egy alumínium létrát, két széket vitt el. Az eljárás megindult az ügyben.

**Van egy örült találmányom! Érdekel?**

Fedezd fel TE is az új Rock n Roll Max-ot, melyből az alap-havidíjat 100 %-ban lebeszélheted. Az opció-havidíja bruttó 625,- Ft.

Nokia 3650  
39.990,-

Szűres választékban tartozékok is kaphatók.  
AZ ÁRAK ÉS A SZERVIZTÓKÉRESEK A HÍRADÓBAN CSAK VÁLTOZÓAN MEGNEGYEZHETŐK

Gyomafon Rádiótelefon szaküzlet  
Gyomaendrőd Fő út 188. Tel.: 06/66-283-474



## FELHÍVÁS

Értesítjük Gyomaendrőd Tisztelt Lakosságát, hogy a Békés Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat a tűzelhalás-fertőzés elhárítására kötelező védekezést rendelt el, valamint a kórokozó szétterjedésének megelőzése érdekében biztonsági sávot jelölt ki Békés megye egész területére.

Az Erwinia amylovora baktérium által okozott tűzelhalás az almatermésű gyümölcsfajokat, díszfákat és díszcserjéket támadja meg (birsalma, almafajták, galagonya, lőtővis stb.). Kérjük az ingatlantulajdonosokat, hogy a hajtáscsúcs elszáradásának tüneteit mutató, fertőzött gyümölcsfák, díszfák és díszcserjék mentesítő metszését azonnali hatállyal, de legkésőbb 2003. június 30-ig végezzék el. Erősen fertőzött fák esetében a fa teljes kivágása szükséges. A lementszett növényi részeket a munka befejeztével el kell égetni!

Amennyiben a kötelező védekezést elmulasztják, a növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. tv. 7.§ (2) bek. alapján közérdekű védekezés elrendelésével a Polgármesteri Hivatal elvégzeteti a munkát, melynek költségét ugyanezen törvény 7. § (3) bek. értelmében „az erre a célra létrehozott járványelhárítási keretből kell biztosítani, és amelyet a földhasználó, ill. a termelő a közérdekű védekezést elrendelő hatóság részére köteles megtéríteni”. Polgármesteri Hivatal (Bővebb információ a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján olvasható.)



## CSEMPECENTRUM ÉS CSILLÁRSZALON

### Mindent egy helyen !!

- ❖ ZALAKERÁMIA burkolók
- ❖ KEROS spanyol burkolólapok
- ❖ ISOLA tető- és vízszigetelő rendszerek
- ❖ LB-KNAUF vakolati- és hőszigetelő rendszerek
- ❖ Lakásvilágítási felszerelések

### Minden héten új akció!

- ✓ Fűrdőszobaszekrény tükörrel már 59.900.-ft-tól!!!
- ✓ Álló fűrdőszobaszekrények már 29.900.-ft-tól!!!
- ✓ Kálteri lapok 30x30-as 1.400.-ft/m<sup>2</sup>-től
- ✓ Zala l.o. falcsempék már 1.390.-ft/m<sup>2</sup>-től
- ✓ Kőmintás teraszlapok 1.990.-ft-től
- ✓ WC csésze alsós, mélyöblítéses 5.920.-ft
- ✓ 36 cm-es mosdó 3.520.-ft
- ✓ 46 cm-es mosdó 3.840.-ft
- ✓ Zuhanykabin biztonsági üveggel 28.500.-ft-tól
- ✓ Diszperziós falfesték 14l 2.390.-ft-től
- ✓ Ventilátoros csillár 9.900.-ft helyett 8.640.-ft-tól
- ✓ Halogén spotlámpák 50W tiszta 220V 1.264.-ft-től
- ✓ Kálteri lámpák, antik-fehér-fekete, 4 ill. 6 lapos 2.990.-ft-től
- ✓ Kerti bútorok óriási választékban!!

Díjtalan házhozszállítás 40km-en belül 50.000.-ft feletti vásárlás esetén!

Nyitva tartás:  
11.évközpont 8.00-tól 18.00-ig  
Szombaton 8.00-tól 12.00-ig  
5500. Gyomaendrőd, Tótdíj út 171. A mezőberényi úton a helységtől 200m-re.  
Tel/fax: 06-66-284-528  
Rd: 06-20-966-7647